Կ. 6618

1907 ՓԵՏՐՎԱՐ 7 ՉԱՐՇԵՆՊԻՇ — 1325 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 7 — ԵՐԻՄԻ ԻՒՋԻՒՆՋԻ ՍԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ:

ԵԼՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسیس اولنمشدر) — صاحب امتیاز : جیوه‌لکیان

ԱՊՕՆԷ ՓԱՅԱԳԻՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշտան

DJERIDEI-CHARKIE
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱՔՖԻՅԱԳԻՐԸ

1ինճի, 2ինճի, վէ 3իւնճի սահիֆէ ղ.	»
4իւնճի սահիֆէ սաթըը	» 3

Իսարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճաատէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպասանտա տըր։ Քեսֆիֆէի մէվատտ հագզընտա կաղէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մութրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նափիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻԻՆԼԻՒՔ

ՄԷՍԱՅԻԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Ճարօնիա-Ամերիգա իմթիլափընըն թէվիյէ իտիմիշ օլատուղընը տիւնքի հավատիսաթը խարիճիյէ մէյանընտա պէյան էյլէտիք։ «Թան» կազէթասընտա օգունտարընա կէօրէ, Ամերիգա հիւքիւմէթինին ճէնուպ էյալաթը Սէնաթօ ազալարը՝ տէրտէսթը թէզէք քիւր պուլընան Ամերիգայա մուհաճիրլէթ նիզամնամէսի լայիհասընա իթիրազ իմմէքտէ տիր։ Զիրա պու նիզամնամէնին ահքամընա կէօրէ, Ամերիգանընը էյալաթը սարիէսինտէ օլատուղը կկպի, էյալաթը մէզքիւրէյէ էճնէպիլէրին հիմրէթի գապիլ օլամայաճագ տըր։ Հալ պու քի, ճէնուպի էյալէթլէրին իմամընա կէօրէ, խարիճէն կէլէճէք ամէլէյէ իհթիյաճը վար տըր։ Իշթէ պու սէպէպլէրէ մէպնի, մէզքիւր նիզամնամէ լայիհասը հագզընտա հէնուզ իթիլաֆ հուսուլէ դէլմէմիշ տիր։

Ամերիգա բէյսի Մըսթըր Ռուզվէլթ՝ Սէնաթօ մէճլիսինին իշպու ինիգատընտա, Ամերիգայա մուհաճիրլէթ մէսէլէսինէ տաիր գաթի պիր գարար իթթիխաղ իտիլմէմիկի թագտիրտէ, պու պապատ պէհչմէհալ պիր գարար վէրիլմէք իւզրէ Սէնաթօ մէճլիսինի ֆէվգէլատէ ինիգատա տավէթ էյլէյէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։ Զիրա Ճարօնիա իլէ մէվճուտ իմթիլափըն էօնիւնիւ ամմագ իշին պու նիզամնամէնին վիւճուտը էլզեմ տիր։

Ֆիլվագը, մէզքիւր նիզամնամէնին ահքամընճա, իշմապ իտէն բասարբրթը համիլ օլմայան Ճարօնլար՝ Ամերիգա թօրդաղընա գապսալ իտիլմէյէճէք, վէ Գալիֆօրնիալըլար անճագ պու շարթ իլէ Ճարօն չօճուգլարընը մէքթէպլէրինէ գապսալ էյլէյէճէքլէր տիր։

—«Բէօլնիչէ Ցայթունկ» կազէթասընը իշարընա կէօրէ, ապրիլին Վինտէն իթիպարէն Ալէման սահրա թօրը պաթարտալարընը քեսֆիֆէսի կէրկյէ միթէհարրիք թօրլարը թէհրիզ օլունաճագ տըր։ Պունտան պաշգա թէքմիլ պաթարեալարա պիր նէվի ֆիշէնկ թէվզի օլունաճագը կկպի, էնտախթ թալիմնամէսի իլէ թօրը թալիմնամէսի թէպտիլ իտիլէճէք տիր։

—Էվվէլքի կիւնքի թէլէկրաֆ հավատիսիմիզատ եազըլտըը իւզրէ, Իթալիա շահրլէրինտէն ճիզզուէ Քարտուչի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Միշարրիլէյէհին վէֆաթը իթալէանլարը սօն տէրէճէ միթքէսսիր իթմիշ, վէֆաթը ագչամը չը գան կազէթալարը՝ քեսֆիֆէսի՝ միթէվէֆիա հագզընտա թէէսսիր ամիզ մէգալէլէր նէյը իստէրէք, ֆէվգէլատէ պէյանը թէէսսիֆ իթմիշլէր տիր։ Գրբալ Վիդթօր էմմանուէլ շահրին արէսինէ պէյանը թասպէյէթի հավի պիր թէլէկրաֆնամէ չէքմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՒԷ

Պարա չէհրինտէ Շաթ իլ Արապ սահիլինտէն հիւքիւմէթ զօնաղընա գատար պիր թրամվայ խաթթընը մահալի պէլէտիյէսի թարաֆընտան ինշասընա գարար վէրիլմիշ տիր։ Պունդն իշին պէլէտիյէ վաքիտաթը քիֆայէթ իթմէտիկի թագտիրտէ, հասրլ օլան վարիտաթ գարշըլըգ դէօսթէրիլէրէք սարֆիյաթտա պուլընաճագ տըր։ Պու խուսուստա թանզիմ օլընան մաղպաթ մագամը Սատարէթ թագտիմ իտիլմիշ տիր։

—Գալաթա քէօրբիւսինին մուգավէլէնամէսի պահրիյէ նէզարէթինէ իյատ օլընմըզ վէ նէզարէթը միւշարիլէյհատա տիւն քէօրբիյի ինշա իտէճէք ֆապրիգա մէմուրլարը հազրը օլմըզը հալտէ իմզալանմըշ տըր։ Պէրմուճիկը մուգավէլէ քէօրբիւնին ինշասընա 3 այ սօնրա պաշլանըլաճագ, վէ 20 այտա խիթամ պուլաճագ տըր։ Եէնի քէօրբիւ 22 մէթրօ կէնիշլիկինտէ պուլընաճագ տըր։ Ինշասաթ կէնիքտիկի հալտէ, մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ, քէօրբիյի ինշա իտէճէք օլան չիրքէթը ինշայէ հէր կիւն իշիւն 150 լիրա թազմինաթ վէրէճէք տիր։ Ինշասաթըն իքմալինտէն սօնրա, չիրքէթ, 5 սէնէ միւտտէթլէ ինշասաթըն միւհքէմլիկինէ քէֆիլ օլմուշ տըր։ Քէօրբիւնին պէտելը մուգաբրէրը ինշասը օլան 200,000 լիրանըն մուգավէլէ խիլաֆընա պիր հարաքէթ վագը օլուր վէ քէօրբիւնին մաթլուպ օլան մէթանէթի հարզ օլմասընը մուայէնէ օլընըպ անլաշըլըը իսէ 100տէ 2 ֆարիզէ իյատէսինէ Տէօյչէ Պանգ քէֆիլ օլմուշ տըր։

—Սըլսպիա սէֆիրը ճէտտիտ Մ. Նանէտովիչ տիւն չէհրիմիզէ վասըլ օլմուշ օլմաղա, պու կիւն Խարբինէ նազրը բաչա հազրէթլէրինին զօնաղընա ազիմէթլէ խաքիրայի Շահանէյէ արզ օլընմագ իւզրէ իթիմանամէսինին պիր սուրէթինի թագտիմ իտէճէք տիր։

—Թրապիզոն վալիսի աթուֆ. Զիվէր պէյ հազրէթլէրի, տիւն մահալը մէմուրիյէթինէ միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

—Գալաթանընը պալօզլարը իլէ կիպրի գումար եէրլէրի հագզընտա պու քէրրէ տէ Պէյօղլու միթէսարրըֆլըղընա մէմուրիյէթը զապթայտ պէրվէճէհը աթի էմրլէր վէրիլմիշ տիր։ Էվվէլճէ իթթիխաղ օլունան գարարա թէվֆիգէն օ կիպի եէրլէրտէ պիր չօգ չանթէօզլէր պուլընմայաճագ տըր։ պունլար տա նամուս վէ թէրպիյէ տահրէսինտէ հարէքէթթ իտէճէքլէր տիր։ Պալօզլարընը հէր պէրէրի կաղնօ հալինտէ պուլընաճագ վէ միսթէհիր վէ միսթախտէմլէրի միւշթէրիլէրինին հուզուզը զաթիյէլէրինէ ֆէվգէլատէ բիյէթթ իտէճէք տիր։ Էն ուֆագ վուգուաթա մէյտան վէրիլմէճէճէք վէ կէճէլէրի մուայէն վագըմլարտա գարատըլաճագ տըր։ Իչէրլէրինտէ պուլընան կարսօնլարընը ահվալը սապգա վէ հարէքէթթը եէվմիյէլէրի թէագիզ օլընաճագ, չանթէօզլէր միւշթէրիլէրին եանլարընտա զաթիյէն օթուրմայաճագ տըր։ Պունլար մուզայիրը նամուս հարէքէթթա ճիւրաթ էյլէմիշլէրի թագտիրտէ միւճաղաթը չէհտիտ իհրա գըլընաճագ տըր։

—Գալաթատա քիչատ իտիլմիշ պազը օթէլլէրին միւսթէճիր վէ մէմուրլարը ահվալը սապգաղալարը մէճճուլ պիր թագզմ էշխաստան իպարէթի պուլունտըը ճիհէթլէ, օ մագուլլէրը հագզընտա գապըթմա չիտտէթլի թէպտիրլէր իթթիխաղ օլունմըշ տըր։

—Պէյօղլու միթէսարրըֆլըղը, Քիւրէքճիլէրտէ վէ Տօղրու եօլտա Տիմիթրինին տիւքանլարընտա վէ տահա պազը մահալլէրտէ գումար օյնանտըղընը խապէր ալմըշ վէ պունլարը գարաթմըշ տըր։

ԿԵՍԱՐԵԱՆ ԻՖԼԱՍԸ

Մահքէմէի Թիճարէթտէն բէսէն իֆլասընընա գարար վէրիլմիշ օլան կեսարեան պիրատէլէրին, մահքէմէի միւշարիլէյհայա վէրմիշ օլուգլարը իթիրազ իսթիտասը իւզրէրինէ, միւտտաբի ումումի մուավինլէրինտէն իզզ. Թալէաթ պէյ վէ սինտիգ էֆ.էր հազը օլմուշը հալտէ, ճէրէյան իտէն մուհաքէմէ վէ թարաֆէյնին իտտաա վէ միւտտաֆաալարը իսթիմա իտիլմիքճէն սօնրա, մուհաքէմէնին խիթամ պուլտուղը վէ գարարընը պաշգա կիւնէ թաալիգ իտիլմիկի եազըմըշ իսի։ Ախիրէն ալտըղմըզ մաւիմամա նազարէտ, մահքէմէի միւշարիլէյհատա իզա գըլընան միւզաքէրէ նէթիճէսինէ, պու բիքլաս մուամէլաթընը թահգիգը տույուն նէթիճէսինէ գատար տէվամ իլիմէսինէ վէ ասկապը մաթլուպատան ալաճագ գայրընա միւրաճաաթ իմմէյէն օլտուղը թագտիրտէ, իյմապը գանունսիզինին իյֆա իտիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Միւֆիլիսէրին Գալաթա վէ Սթանպօլ ճիհէթինէ պուլընան արտիյէ մաղազալարընա էմանէթէն էշա վաղ իթմիշ օլան թիճարատան տիւն 4 գաթ տահա իքինճի մահքէմէի թիճարէթէ պա իսթիտա միւրաճաաթ իմմէյէրյէ, միւտտաիի ումումի մուավինլէրինտէն իզզ. Թալէաթ պէյ վէ սինտիգ էֆ.էր հազը օլմուշը հալտէ թահգիգաթա պաշլանմըշ, միւտտաի օլարագ մահքէմէտէ խպաթը վիճուտա իտէնլէրտէն Մովսէս Փափազեան էֆ. 180 թէնէքէ Անատօլու թէրէ եազը, 66 թէնէքէ Հալէպ եազը, 2 տէնկ քէշի տէրիսի թուլումը, 2 տէնկ գըրմըզը գուրու իւզիւմ, 42 տէնկ թուլում իշինտէ Անատօլու թէրէ եազը, 5 տէնկ գայըսը գուրուսը, 2 սանտրգ ճէվիզ իշի, 1 սանտրգ ֆըստըգ իշի քի՝ ճէման 1500 լիրալըգ էշեա իլէ 30 չուվալ նոհուտ պրագտըրընը վէ տիկէր պիր թիճար տախի 198 չուվալ ֆասուլիա իլէ 42 չուվալ խամ չէքէր թէվտի իթտիկինի պէյան վէ սուտիյէ բուսուլալարընը վէ կէօմրիւք թէզքէրէէրինի իպրազ իթմիշլէր տիր։

Իպրազ օլունան էվրագ սինտիքլէրէ կէօսթէրիլէրէք միւֆիլիսլէրին տէֆթէրլէրի իլէ թաթպիգ խիլմիշ վէ տէֆթէրլէրի միւնտէրէճաթընա մուավինճէ գարարընա գելմիշ տիր։

Հազրը պուլընան միւտտահի ումումի մուավինի իզզ. Թալէաթ պէյտէն սորըլըզտա, էշեան թիճարիյէսինին սահիպլէրինէ թէսլիմ իէյինտէ պուլընընընը պէյան իթմէտկիլ, մահքէմէէ միւզաքէրէ օլընարագ էշեանընն սահիպլէրինէ իատէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Պու կիւն մէզքիւր էշեա սահիպլէրինէ թէսլիմ օլունաճագ տըր։ Տէֆթէրէ գայտ իթմէք մուամէլէսի էլան տէվամ իթմէքտէ օլուպ, 10 կիւնէ գատար խիթամ վէրիլէճէք տիր։ Միւֆիլիսէր տիւն սատտ. Մէմուսէ պէյ թարաֆընտան թէքրար իսթիճվապ խիլմիշլէր տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Բէհն պրագտըը էսհամտան պիրինի թէպտիլ իտուպ, եէրինէ սախթէ էսհամ վէրտիկի իտտաա իսիլէն պօրսա միւպայանընը հագզընտա իգամէ խիլէն տավանընը, պօրսա մէճլիսինճէ խիլաֆը սէլահիյէթ պագզըմըշ օրմասընտան տօպայը, մագամը ալիսինին միւթալէաաը սօրըմըշ իսի։ Տէրսաատէթ թահվիլաթ պօրսասը նիզամնամէսի իլէ, ումումի պօրսալար նիզամնամէսինտէ տէրճ օլընընը վէճճէ, միւպայանը վէ տէլլալ վէ միւշթէրիլէր արասընտա զուհուր իտուպ, պօրսա մէճլիսինճէ բույէթի վէ եախսատ մուախսէրէն թանզիմ օլընան պօրսա նիզամնամէսինին 31ինճի մատտէսի մուճիպինճէ սուլճէն թէվիյէսի լազըմ կէլէն միւնազասալար, պօրսա մուամէլաթընտան իլէրի կէլմէք լազըմ կէլիպ մուամէլաթը մէզքիւրէ իսէ, պօրսա տախիլինտէ էսհամ վէ թահվիլաթ ալըմ սաթըմը հագզընտա վուգու պուլան թէքլիֆի գապալ իլէ պունա այիտ խուսուսաթտան իպարէթ օլմասընա պինայէն, պօրսա խարիճինտէ օլարագ, բէհն պրագըլան էմվալ մուգապիլինտէ պիր գաչ տտէտ թահվիլ ալմագ կիպի մուամէլաթըն տախի պօրսա մուամէլաթը իտտաընա խոսալի զայրը ճաիզ օլըզը, վէ էսասէն բէհն պրագան իլէ քիմէ պրագըմըշ իսէ օնընն արասընտա, բէհն պրագըլանընն թայինը մահկէմէթինճէ վուգու պուլան իիթիլաֆտան նէյէթ իտէն տավա՝ հէր հալտէ մէհքաթիմը նիզամիյէյէ այիտ օլմասըյլա, էմրը իթիպարի օլան պօրսա մուամէլաթընա պու կիպի տավալարընն գաթիէն թէալիւգ վէ չիմուլի օլմասընը ճէվապէն պիտիրիրիմիշ տիր։

—Դրէտի Լիսէ Պանգասը հէյէթը իտարէսինին 1907 փեբր. 13 թարիխինտէ վուգու պուլան իճթիմանընտա՝ եազընտա իճթիմաը թասավվուր օլունան հիսսէտարան մէճլիսը սէնէվիսինտէ, հիսսէի թէմէթթիւ օլարագ 55էէր ֆրանգ թէվզի օլունմասը թէքլիֆինի տէրմէյան էյլէմէկէ գարար վէրմիշտիր։

Սէնէի հիսապիյէնին հասըլաթը սաֆիյէսի՝ 34,607,448.70 ֆր. օլուպ, 55 չէր ֆրանգ հիսսէի թէմէթթիւին թէվզիի իշիւն լազըմ կէլէն մէպլաղ՝ 27,500,000 ֆր. օլմաղա, սէնէի աթիյէյ տէվր իտիլէճէք մէպլաղ՝ 7,107,448.70, վէ տասրգ սէնէլէրտէն էվվէլճէ տէվր իտիլմիշ օլան՝ իսէ 20 միլիոն 361,768.86 պուլընընը, եէքիւն 27,469,217.56 ֆր. պուլընընը։

Սալիֆիւզգիքը հէյէթը իտարէ՝ իշպու մէպլաղտան 25,000,000 ֆրանգընն իհթիյաթ ագչէսինէ նագլինի թէքլիֆ իթմէքտէ տիր քի, պու թագտիրտէ իհթիյաթ ագչէսի 125,000,000 ֆրանգա պալիպ, հանի չիրքէթ սէրմայէսինին նըսֆընա մուատիլ օլաճագ տըր։ Օ հալտէ մըզտարը մէզքիւր 25 միլիոն ֆր. պիթթէզիլ 2,469,217.56 ֆրանգ մըզտարընտա պիր մէպլաղ սէնէի տթի յէյէ նագլ օլունաճագ տըր։

Պալէտտէ մուհարբէր 55 ֆրանգ հիսսէի թէմէթթիւ՝ պէրվէճհը աթի թէսվիյէ զըլընաճագ տըր։

1907 մարտ 25 թարիխինտէ ալէյհիսապ 25 ֆրանգ թէէսիյէ իտիլէճէկի կկպի, պագզյէսի պուլընան 30 ֆրանգ տախի 1907 սեպտ. 23 թարիխինտէ իյճապ իտէն թէքհալիֆ թէնզիլ օլընտրգտան սօնրա թէսվիյէ օլունաճագ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՔԼԷՄԱՆՍՕ-ՊՐԻԱՆ

ԳԱՊԻՏՈՒԼԱՏՈՒԹԻՒՆԸՆ ՄՈՒՏԱՖԱՔԻՐՈՒԹԻՒՆԸ

ԲԱՐԻԶ, 19 փեբր. (Ագշամ սաաթ 5). — Պէպուսան մէճլիսի՝ հէյման թէքմիլ ապալարը հազը պուլընտրը հալտէ իհթիյաթ ագչէսինէ նագլինի թէքլիֆ իթմէքտէ տիր քի, պու թագտիրտէ իհթիյաթ ագչէսի 125,000,000 ֆրանգա պալիպ, հանի չիրքէթ սէրմայէսինին նըսֆընա մուատիլ օլաճագ տըր։ Օ հալտէ մըզտարը մէզքիւր 25 միլիոն ֆր. պիթթէզիլ 2,469,217.56 ֆրանգ մըզտարընտա պիր մէպլաղ սէնէի տթի յէյէ նագլ օլունաճագ տըր։

Պալէտտէ մուհարբէր 55 ֆրանգ հիսսէի թէմէթթիւ՝ պէրվէճհը աթի թէսվիյէ զըլընաճագ տըր։

1907 մարտ 25 թարիխինտէ ալէյհիսապ 25 ֆրանգ թէէսիյէ իտիլէճէկի կկպի, պագզյէսի պուլընան 30 ֆրանգ տախի 1907 սեպտ. 23 թարիխինտէ իյճապ իտէն թէքհալիֆ թէնզիլ օլընտրգտան սօնրա թէսվիյէ օլունաճագ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Բէհն պրագտըը էսհամտան պիրինի թէպտիլ իտուպ, եէրինէ սախթէ էսհամ վէրտիկի իտտաա իսիլէն պօրսա միւպայանընը հագզընտա իգամէ խիլէն տավանընը, պօրսա մէճլիսինճէ խիլաֆը սէլահիյէթ պագզըմըշ օրմասընտան տօպայը, մագամը ալիսինին միւթալէաաը սօրըմըշ իսի։ Տէրսաատէթ թահվիլաթ պօրսասը նիզամնամէսի իլէ, ումումի պօրսալար նիզամնամէսինտէ տէրճ օլընընը վէճճէ, միւպայանը վէ տէլլալ վէ միւշթէրիլէր արասընտա զուհուր իտուպ, պօրսա մէճլիսինճէ բույէթի վէ եախսատ մուախսէրէն թանզիմ օլընան պօրսա նիզամնամէսինին 31ինճի մատտէսի մուճիպինճէ սուլճէն թէվիյէսի լազըմ կէլէն միւնազասալար, պօրսա մուամէլաթընտան իլէրի կէլմէք լազըմ կէլիպ մուամէլաթը մէզքիւրէ իսէ, պօրսա տախիլինտէ էսհամ վէ թահվիլաթ ալըմ սաթըմը հագզընտա վուգու պուլան թէքլիֆի գապալ իլէ պունա այիտ խուսուսաթտան իպարէթ օլմասընա պինայէն, պօրսա խարիճինտէ օլարագ, բէհն պրագըլան էմվալ մուգապիլինտէ պիր գաչ տտէտ թահվիլ ալմագ կիպի մուամէլաթըն տախի պօրսա մուամէլաթը իտտաընա խոսալի զայրը ճաիզ օլըզը, վէ էսասէն բէհն պրագան իլէ քիմէ պրագըմըշ իսէ օնընն արասընտա, բէհն պրագըլանընն թայինը մահկէմէթինճէ վուգու պուլան իիթիլաֆտան նէյէթ իտէն տավա՝ հէր հալտէ մէհքաթիմը նիզամիյէյէ այիտ օլմասըյլա, էմրը իթիպարի օլան պօրսա մուամէլաթընա պու կիպի տավալարընն գաթիէն թէալիւգ վէ չիմուլի օլմասընը ճէվապէն պիտիրիրիմիշ տիր։

—Դրէտի Լիսէ Պանգասը հէյէթը իտարէսինին 1907 փեբր. 13 թարիխինտէ վուգու պուլան իճթիմանընտա՝ եազընտա իճթիմաը թասավվուր օլունան հիսսէտարան մէճլիսը սէնէվիսինտէ, հիսսէի թէմէթթիւ օլարագ 55էէր ֆրանգ թէվզի օլունմասը թէքլիֆինի տէրմէյան էյլէմէկէ գարար վէրմիշտիր։

Սէնէի հիսապիյէնին հասըլաթը սաֆիյէսի՝ 34,607,448.70 ֆր. օլուպ, 55 չէր ֆրանգ հիսսէի թէմէթթիւին թէվզիի իշիւն լազըմ կէլէն մէպլաղ՝ 27,500,000 ֆր. օլմաղա, սէնէի աթիյէյ տէվր իտիլէճէք մէպլաղ՝ 7,107,448.70, վէ տասրգ սէնէլէրտէն էվվէլճէ տէվր իտիլմիշ օլան՝ իսէ 20 միլիոն 361,768.86 պուլընընը, եէքիւն 27,469,217.56 ֆր. պուլընընը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Կրօն. Ժողով, տիւն Բաթրիգխանէսէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մազաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը վէ Տ. Վահրամ Մանկունի Արքեպիսկ.ըն Ատենապետութիւնը թահթընտա ագտը իմթիմա իսէրէք, Տ. Գրիգորիս, Տ. Գաբրիէլ վէ Տ. Մովսէս Սրբազանլար, վէ տիկէր իքի վարդապետ վէ 4 քահանայ ազա հազը պուլընըպ, աթիտէքի գարարլար վէրիլմիշ տիր.

1.— Ատանա Առաջնորդը՝ Բիշանդիան կազէթասընընը 3163 նումէրօլը նիւսխէսինտէ էրմէնի քիլիսէսի ագայիտինէ մուղայիր օլարագ, Հոգեգալուստ, Ս. Հաղորդութիւն, Ս. Աստուածածին վերափոխումը, Պատկերէր վէ բուհանէրին իպտիվաճ իթմէսի իլէ սաբէ հագզընտա եազմըշ օլըզը մէգալէ նազարը տիգգաֆա ալընարագ, մէզքիւր մէգալէնին մինտէրիճաթընը քիամիլէն վէ սէրբան կէրի ալըպ մէճլիսէ պիլտիրմէսի իշիւն՝ քէնտիսինէ իսիթարաթը լազըմէտ պուլընմասընը կէլիկիա Ամեն. կաթողիկոսընա իշար էյլէմէկէ միւթթէֆիգէն գարար վէրմիշ տիր։

Աքսի թագաւորուէ մէջիս թէտապիրը չէտիտէ իթթիխադրնա մէճաղուր օլամադ տբը։

2.— Շապին Գարահիսար Առաջնորդը Մարտա Ծ. Վ. Եւգինէոս քհնը միւնասէպէթսիզ ասվոլինի պիտիրմիշ օլմաղլա, մէրգում քահանայ պիր սէնէ միւտտէթլէ իյթի վագիթէի բուհանիյէտէն թաթիլ իտիլմիշ վէ Առաջնորդա տա իյմապը իշար իտիլմէկէ գարար վէրիլմիշ տիր։

3.— Գալաթա քիլիսէսի դպրապետի Լեւոն էֆ. Զիլինկիրեան, Պատարագն իշ սէս իլէ իմրաը իշիւն պիր միւվէտտէ կէօնդէրիպ թատիրգինի թալեպ էյլէմիշ օլմաղլա, մէճլիս՝ ազատմէճ վէրիլէն պիր գարար մուճայինէճ պիր գօմիսիոն թէշքիլ իտուպ, Տ. Վահան քհնյ. Գրիգորեան, Տ. Գրիգոր քհնյ. Ճէպէճեան, Տ. Աբրահամ քհնյ. Էպէեան, Գրիգոր էֆ. Մէհտէրեան, Արամ էֆ. Բժշկեան, Լեւոն էֆ. Զիլինկիրեան, Յարութիւն էֆ. Մկրտչեանը ազա թային իթմիշ տիր։ Պու գօմիսիոն մէշգիւր լայիհայը պիթթէգդէ քէնտի ըէյլինի պէյան իտէճէք տիր։

4.— Ռումանիանէն Արճէշ չէհրինտէն Տ. Կարապետ քհնյ. Թիւլպէնտեան, պիր մէքթուպլա Բիթլիսէնէ իսթիֆասընէն էսպապը իյսպ էյլէմիշ տիր։ Մէճլիս Ռումանիա Բաթրիգ վէքիլի Տ. Վահան Ծ. Վրդ.ին նամարը տիգգաթընա հէվալէ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

5.—Թոգատ առաջնորդ վէքիլի Տ. Ներսէս վրդ. թարաքընտան իշար օլընտըլընա կէօրէ, նէքսար գալասը Գարու Աղը քէոյի էհալիսինէն Գոզկան օղլու Յակոբըն մախտումը Սարգիս, օ քէոյէտ Դանիել օղլու Յովհաննէսին զըը իսկուհիի աշըրըպ, ճիվլտտա պուլընան Ամարճըգ նամ Ռում քէշիշնէ կէօթիւրմիշ վէ Բանայօթ իսմինտէ պիր Ռում բարաղը մարիթէթիլէ պսակ օլմուշ տիր։ Մումայէյէ վէքիլ պու հալէ գարտը իթիրազ էյլէսիկինտէն, մէրգում բարաղ հագգընտա իյմապընդն իմրաը իշիւն, քէշիյէթի Ռում բաթրիգխանէսինէ իշար էյլէմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

6.—Մալաթիա առաջնորդը Տ. Գէորգ Վ. Ասլանեան խասթալընդն թէտտավիսի իշիւն Տէրսատէթէ կէլմէյէ մէէզուսէյէթ թալեպ իթմիշ օլուպ, մէճլիս՝ կիլիկիա Ս. Կաթողիկոսընա միւրաճաաթ էյլէմէսինի թէնսիպ էյլէմիշ տիր։

7.—Խասկալա պուլընան Տ. Խորէն քհնյ. Ագշեհիրէ կիթմիշ օլմընընտան, մահալլի Թաղ. Խորհուրդը մէրգում բաբաղը օրատա իյմիր վազիթէ էյլէմէսինէ միւսատէ թալեպ էյլէմիշ իսի։ Տ. Խորէն քհնյ. Բաթրիգխանէսինի թավսիյէտի իլէ կիթմիշ օլմընընտան, կրօն-ժողով, Թաղ. Խորհուրդը թէքլիֆինէ մուվաֆագաթ իթմիշ տիր։

Մէճլիս պաղը իդտիվամ մէսէլէլերի իլէ տէ մէշղուլ օլմուշ տբը։

—o—

Տիւն էօյլէնտէն սոնրա տախի Բաթրիգխանէտէ, Բաթրիգ Սրբազան հագրէթլէրինին իսմի կիւնիւ օլմագ միւնասէպէթիլէ թէպրիքեաթա տէվամ օլընմըշ տբը։ Կրօն. ժողով ատանապատի Տ. Վահրամ Սրբազանը տէլալէթիլէ տիկէր եպիսկոպոս, վարդապետ վէ քահանայ ազալար, Տ. Մկրտիչ, Տ. Հմայեակ, Տ. Գէորգ վէ Տ. Արիստակէս եպիսկոպոսլար, քարոզիչ վարդապետլէր, Ռում Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գալինիգոս գարու քէհեաը իլէ, եկկարդ վէքիլի Տ. Պօղոս գարու քէհեաը իլէ, միւխթէլիֆ Թաղ. Խորհուրդ ազալարը, քէզա միւթէպէրանատան սատ. Թորգոմեան Գէորգ էֆ. հազրէթլէրի, իզզ. Յակոբ էֆ. Խաչեան, Տիգրան էֆ. Բարազանեան, Մկրտիչ էֆ. Մանուկեան, Թադէոս էֆ. Հանէսեան, Արամ էֆ. Ֆընտըգլեան, Աստուածատուր էֆ. Հարենց, Երուանդ էֆ. Ոսկան, Կարապետ էֆ. Բաղտասեան, Յակոբ էֆ. Համամճեան, Ստեփան էֆ. Կուրտիկեան, Կարապետ էֆ. Մուրատեան, Գարեգին էֆ. Ադամեան, Մաղսուտ էֆ. Խուտավերտեան, Յակոբ էֆ. Մինասեան, Յարութիւն էֆէնտի Քէօքլեան վէ սաիրէ, կազէթա մուհարիրլերի, Բաթրիգխանէ մէմուրլարը, միւխթէլիֆ Թաղ. Խորհուրդ ազալարը, Գալֆեան Որբանոց միւտիրքէսի Քրիստինէ մայրապետ, Մայր Եկեղեցի գպիրլերի վէ սաիրէ բէսմը թէպրիքի իյֆա էյլէմիշլէր տիր։

Մայր վարժարան էրքէք վէ գըզ թալէպէլերի Բաթրիգը միւշարիլէյհ նամը-ա երգլեր օգուսընընը շիւսկիսիզ վէ գըզլարտան պիրի պիր թէպրիք նութգը իրատ էյլէմիշ տիր։

Պու միւնասէպէթլէ կիլիկիա Ս. Կաթողիկոսը, Երուսաղէմ Բաթրիգի վէ թաշրա առաջնորդլարը թարաքընտան թէպրիք թէլէգրաֆլարը վիւրուտ իթմիշ տիր։

* * * Ատլիյէ վէ մէզահիպ նաղըրը իպհ. տէվ. Ապտիւրրահման բաշա հազրէթլէրի թարաքընտան սատ. Սէրվէթ պէյ զիյարէթլէ պէյանը թէպրիք էյլէմիշ տիր։

—o—

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի թարաքընտան, գարու քէհեաը սատ. Արիս էֆ. Ֆէսսեան, Մաթպուաթ միւտիրի աթուֆ. Բէմալ պէյ հազրէթլէրինին նէզտինէ ապիմէթլէ, խրիշեն նայիլ օլտըը մուրասա Մէհմիտի նիշանը զիյանընտան տօլայը պէյանը թէպրիք էյլէմիշ տիր։

—o—

Գումգարու տըշարըը քիլիսէսինին գամբանա մահալլինին ինչասը իշիւն միւսատէի Սէնիյէ երզան պուլբըլը տբը։

—o—

Գատըքէօյ էհալիսինին արզուսը վէճհէլ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ կէլէճէք բազար կիւնիւ մահալլի Ս. Թագաւոր քիլիսէսինէ Ս. Պատարագ թագտիս իսէճէք տիր։ Բաթրիգը միւշարեէյէ՝ ճումատա երթէսի ագշամընը Արամեան մէքթէպինի զիյարէթ իսէճէկինտէ, ըէսմը գապալ իշիւն լազմ կէլէն թէրթիպատ իրա օլունմըշ տբը։

Բաթրիգ Սրբազան՝ Սթանպուլեան իզզ. Բարսեղ էֆ.ին խանէսինտէ միսաֆիր գալանագ տբը։

—o—

Կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Պէյօղլուսնա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ։ Պետրոս էֆ. Կնքապատանը Օր. Եղիշէի Վահթօրիա Գազանեան իլէ Պսակ այինի իմրա օլունըզ, Տ. Գրիգորիս Վ. Աբարդեան ըիյասէթ իթմիշ վէ Տ. Վարդան քհնյ. Դերձակեան տախի հապը պուլընմըշ տբը։ Զեռնտուութիւնը՝ կէլինին վէ կիվէյինին տանէրէցի Տ. Միքայէլ քհնյ. Աշճեան իմրա էյլէմիշ տիր։

Իշպու Պակ այինինտէ, կէլինին էպէվէյնի Տէր և Տիկին Կարապետ Գազանեան, Տիկին Ն. Սէլեան վէ Յարութիւն վէ Արամ Սէլեան էֆէնտիլէր, Տէր և Տիկին Ղազարոս Ղազարեան, Տէր և Տիկին Բարսեղ Զայլաքեան, Տէր և Տիկին Յովհաննէս Սիսլեան վէ Օրիորդ Սիսլեան, Տէր և Տիկին Կարապետ Հալճեան, Տէր և Տիկին Միսակ Զատրճեան, Տէր և Տիկին Յակոբ Աբէլեան և Օր. Աբէլեան, Տէր և Տիկին Օննիկ Բէճիպէճեան, Տէր և Տիկին Տիգրան Ալգանեան, Տիկին Երիցուհի Դերձակեան, Տիկին Բօզա Քիւրքճի՝ վէ Օր. Քիւրքճի, Տիկին Յակոբ Պալեան, Յարութիւն էֆ. Թէլլեան, Յակոբ էֆ. Ամանեան վէ տիկէր տավէթլիլէր հապը պուլընմըշլար տբը։

Քհանֆէի հազրուն, մուախխէրէն Սբանտիսէ տավէթ օլընըպ, հագլարընտա թէքրիմաը լազմէ իյֆա վէ պէյանը թէպրիքեաթ էյլէմիշլէր տիր։ Պու միւնասէպէթլէ խայլի թէպրիք թէլէկրաֆլարը տա վիւրուտ իթմիշ տիր։ Խայլի տօսթլար տա եէնի կէլինէ գըյմէթլի հէտիյէլէր վէրմիշլէր տիր։

Տիկին Լօժէնի Վիգթօրիա կնքապատեան, հիւանը թալիմ վէ թէրպիյէ կէօրմիշ վէ միւթէատտիտ լիսանլարա աշնա օլտըըընտան, վազիֆէշնաս պիր գատրն օլմաղը շիւսկիսիզ տիր։ Պետրոս էֆ. Կնքապատեան տախի, թիմարէթ ալէմինտէ իսթիգամէթ վէ ֆանէլյէթի իլէ մասրուֆ պիր գաթ տբը։

—o—

Մկրտիչ պէյ Ալահվէրտի, քէնտի տօղտուղը մէմլէքէթի օլան էրզրում էրմէնի-Գաթօլիք Ս. Աստուածածին քիլիսէսինէ 200 լիրա իհտա էյլէմիշ տիր։

—o—

Վէննատիկ Մխիթարեան Միաբանութիւնը Աբրահարը Տ. Իգնատիոս Արքեպիսկոպոս, Մուշ փուգարալարընա թէվզի օլընմագ իւզրէ 1000 ֆր. իհտա էյլէմիշ տիր։

—o—

Գատըքէօյ Մխիթարեան մէքթէպի միւտիրի Հ. Յովհաննէս Ծ. Վ. Թորոսեան իլէ Իզմիտ էրմէնի-Գաթօլիք մուրախխասը Հ. Մեսրոպ Վ. Սահակեան վէ Սամուէլ Վ.՝ Մուրատ Ռափայէլեան մէքթէպի միւտիրիյէթինտէ սուի խաթմամ իմրա էյլէմիշ օլան Հ. Սարեան իլէ ըէֆիգէլերինին մուամէլէթընը թէտգիգ իթմէք իշիւն մարտ 6ում վուգուս պուլամագ իմիմատա հազրը պուլընմագ իշիւն տավէթ օլունմըշլար տբը։

—o—

ԱԶԴ.— Օրթաքէօյի եկեղեցւոյն համար Լուսարարի մը պէտք կայ։ Դիմել նոյն եկեղեցւոյ Խորհրդարանը։

—o—

Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգի ըիւթպ. Պօղոս էֆ. հազրէթլէրի թարաքընտան, միւթէվէֆա Շամտանճեան Խանըն զէվճէսինէ աթիսէքի թատգիյէթնամէ կէօնէրիրմիշ տիր.

ԲԵՐԱ Կ. ՊՈԼՍՈՅ, 4 փետր. 1907

Առ Համեստափայլ

Այրի Տիկին Գրիգոր Խան Շամտանճեան

Համեստափայլ Տիկին

Ազնիւ գերդաստանդ հարուածող ցաւը զմեզ ալ 'ի խոր սուգ համակեց. ողբացինք Մենք ալ պատուական, չքնաղ ձիրքերով օժտուած, ամենուն բարերար և ամենուն սիրելի, անմոռանալի կողակցիդ յանկարծական կորուստը։ Աստուծոյ տրամադրութիւնք անթափանցելի են իւր սիրելեաց նկատմամբ. միասին օրհնենք իւր Սուրբ Կամքն և հպատակինք իրեն։ Կը մաղթեմք ամենուդ երկար կանք ու կը հայցեմք ի Տեառնէ որ ողբացեալ Հանգուցեալին ազնիւ բարեմասնութիւնները անպակաս և անկողոպտելի ժառանգութիւն թողու յաւերժ իւր սիրասուն զաւակաց, որոնցմով մխիթարէ զՁեզ երկար տարիներու շարքին մէջ։

Եւ օրհնելով ի սրտէ զՁեզ և զազնիւ Գերդաստանդ,

Մնամք ազօթարար Ձեզ

ՊՕՂՈՍ ԹՌ. ՍԱՊՊԱՂԵԱՆ

Կ.-Պոլսոյ Տան Կնքեցոյ

—o—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍՔԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Գրիգոր Խան Շամտանճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.—

Գումար նախորդ ցուցակի 2868 դրուշ.

Տէր և Տիկին Միհրան էֆ. Դարագաչեան 216 դրշ., Տէր և Տիկին Ստեփան էֆ. Ասատրճեան 216, Մանաս էֆ. Բէյիզեան 108։

* * *

Հանգուցեալ Գէորգ էֆ. Քէլէկեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են Հիւանդանոցիս։ Տէր և Տիկին Արմենակ էֆ. Մանուկեան 108, Միւղէ Օրիանթալ 206։

* * *

Ազն. Օրիորդ Վիգթօրիա Գազանեանի ընդ Պետրոս էֆ. Կնքապատանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի 108 դշ. նուիրած են հիւանդանոցիս Տէր և Տիկին Յակոբ էֆ. Աբէլեան։

6 փետր. 1907

(Կնիք)

ՀԱՎԱՏԻՍԱՓԷ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԻԹԱՍՅԱՆԸ ՄԻԻՍԷԼԷՍԷ ՏԱԻՐ ՊԻՐ ԷՍԷՐ

Մ. Ֆիւլ Հանսէն ալիրէն Իթթիֆագը Միւսէլլէս հագգընտա թէտգիգաթը էսասէյէի միւհթէվի պիր էսէր նէշր իթմիշ տիր։ Զաթէն մալիւմ օլտըը իւզրէ, Ալմանիա, Ասթրիա վէ Իթալիա հիւքիւմէթլերի արասընտա իթթիֆագը միւսէլլէսին վիւճուտաբէգիր օլմասը՝ 20 մայիս 1882 թարիխինտէն պէրի տիր։

Թարիխը մէզքուրէն էվվէլ. 7 հոկ. 1879 թարիխինտէ Աւսթրիա իլէ Ալէմանիա արասընտա տիկէր պիր իթթիֆագ ագտ իտիլմիշ պուլընտըընտան, Իթալիանընն պու իթթիֆագը միւսէնասյա իլթիհագ սուրէթիյլէ մի, եօգսա պիր մուահէտէի մախսուսէ թանգիմ վէ իմդա էյլէմէք սուրէթիյլէ մի տախիլ օլտըը լայզըզ իլէ թային իտիլմէյօր իսի։ Մ. Հանսէնին թէտգիգաթընա նազարէն, Իթալիա պիր մուահէտէի մախսուսէ ագտ իտէրէք իթթիֆագա կիրմիշ տիր։ Պու մուահէտէնամէ, իւք տէֆա օլարագ 1887 սէնէսինտէ 5 սէնէ միւտտէթ իշիւն թէճատտ օլունմըշտիր։ Անճագ 1891տէ, եանի տէօրթ սէնէ սոնրա, Իթալիա խարիճէյէ նազրը մարքի տի Ռիւտինի պունը իտիմամ միւտտէթէն էվվէլ տահա 5 սէնէ իշիւն եանի 1897 սէնէսինէ գատար թէմտիտ էյլէմիշ իսի։ 1897տէ մէզքուր իթթիֆագ պիր գաթ տահա 5 սէնէ իշիւն թէմտիտ օլունարագ, միւտտէթի 1902 սէնէսինէ գատար թէվմի օլունմըշ տբը։ 1902 սէնէսինտէ իմրա իտիլէն մուամէլէի թէմտիտէյէ հէրսինտէն տահա շումուլը օլտու, զիրա պու տէֆա 10 սէնէ միւտտէթէ, եանի 1912 սէնէսինէ գատար թէճատտ իտիլմիշ տիր։ Սոն տէֆասընտա Իթալիա պաշ վէքիլէլինտէ Մ. Զանարտէլլի, վէ խարիճէյէ նէզարէթինտէ Մ. Բրինէթթի պուլընմագտա իտիլէր։

Իթթիֆագը Միւսէլլէսէ միւթէալլիգ օլարագ Մ. Քրիսբի զէմանընտա տիկէր պաղը թէհհիւտաթ ինպմամ իթմիշ տբը քի, եօգարըտա իսմինի զիքր իթմտիկմիպ Մ. Հանսէն պունլարա տաիր շու եօլտա իտարէի քէլամ իթմէքտէ տիր,

«Մ. Քրիսբի թարաքընտան ումուրը մանիյէտ միւթէալլիգ բրօթոգոլլարա թէշքիլ իտիլէն պու մուահէտէի ըէմիյէտէն մաատա միւթէվէֆա գրալ հիւմպէրթ իլէ իմբէրթոր Վիլհէլմ արասընտա շիֆահի պաղը թէհհիւտաթ վուգուս կէլմիշ տիր։ Պու թէհհիւտաթ մուճիպինճէ, միւշարիլէյհիւմա իթթիֆագա սատրգ գալանագլարընա, վէ շայիտ իթթիֆագ պոզըլանագ թավր ու իտիտատ ալըրսա, մէկզրի նէզարէթէ պուլընանագլարընն թէտտիրը վէ մուգարրէրթընա իճրատ նուֆուզ իթմէկէ սէզ վէրմիշլէր իտի։ Պու թէհհիւտաթ սուրէթը միւնասէպէտէ իմբէրթոր Ֆրանսուա-Ժոզֆին տախ նազարը իթթիլընա գոնըմըշ, վէ օտա օնլարա թէմամէն իշթիրթը էյլէմիշ տիր։ 1899 սէնէսինտէ հասրը օլան պիր իթթիֆքը շիֆահի՝ միւշարիլէյհիւմ իւշ հիւքմտար թարաքընտան թէտթի օլընան մէքթուպլարա թէէյիտ օլընմըշ տբը։ Իշթէ հագիգաթ պու մէրքէզտէ տիր։

«Շուրասընը իլավէթէն թիզքեար իտէլիմ քի, իմբէրթոր Ֆրանսուա Ժոզֆ եազմըշ օլտըը մէքթուպլարտա, Իթթիֆագը Միւսէլլէսին վէսայիգը տիպլոմաթիգիյէտ միւնէրրէհ վէ մուհարրիր օլան շէքլ վէ թավրը մախսուսընընն պիր գաթ տահա թահլիլ վէ թասրիհ իտիլմէսինի, Իթթիֆագը Միւսէլլէսի թէշքիլ իտէն տէվլէթլերէն պիրինէ խարճէն հիւճիւմ վագը օլմասրգամա, շարթը իթթիֆագա հատիս վէ հասրը նազարը իլէ պագըլամասընը, վէ իթթիֆագը մէզքուր էրքանընտան պիրի քէնտի հիսապընա պիր մուհարրէպէյէ կիրիշմէկի միւնասիպ կէօրտիկի թագտիրտա, իթթիֆագ ահրասընտան իսթիֆատէ սէլհիյէթինէ մալիք օլմասընը թէքիֆ էյլէմիշ իսի»։

—o—

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ-ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՄԻՒՆԱՍԷՊԱԹԸ

ԳՈՂ ՄԷՆԷՆԻՆԷՆ ՊԷ ՆՈՆԹԷ

Պէրլին կազէթալարընտան,

Հիւքիւմէթը միւթէլիֆէ արասընտաքի միւնասէպաթը գապել օլտըը գատտը իսլահ իտէրէք, տօսթանէ պիր հէքիլէ սօգմագ մէսալիքը տիպլոմաթիգիյէսինին տէ էօհտէսինէ թէրթիպ իտէն պու կիպի վէզայիֆին տարհա մուհիմ վէ նազիք օլտըը հէր քէսճէ միւսէլլէմ տիր։ Զինէքի պունլար թարիրգը թիճարէթի վէ սէնայիտէ իլէրլէմիշ օլան իքի հիւքիւմէթ արասընտա սըգ սըգ զուհուր իտէն սոյը թէֆէհհիւմլերի իզալէ իթմէք, վէ հէր իքի մէմլէքէթ արասընտա տօսթանէ պիր միւնասէպէթ թէէսիս իթմէքլէ միւքէլլէֆ պունն օլընտըը գատտը զօլայ տէյիլ տիր։ Ալէմանիանընն Լօնտրա սէֆիրի՝ պու վազիֆէի մուհիմմէյի սէնէլէրտէն պէրու մէհարրէթ վէ մուվաֆֆագէյէրէ իյֆա իթմէքտէ տիր։ Սէֆիրը մումայիլյհ հէր նէ զէման պիր ֆըրսաթ պաշ կէօսթէրիրսէ, մութլագ պունտան իսթիֆատէ իտէր, վէ իքի հիւքիւմէթ արասընտաքի միւնասէպաթը իսլահ իշիւն հէր վագթ իյզահմաը միւֆիտէյի իթթ էյլէր։ Նէթէճիմ պու քէրրէ Լօնտրատան ալտըրմըզ շու թէլեկրաֆնամէ պունը բէք ալէա կէօսթէրիր։

Նիս-Քոմիլ, 15 փետր.— Պուլատաքի թիճարէթի տատը թարաքընտան վէրիլէն կէյֆիյէթսէ, Ալէմանիանընն Լօնտրա սէֆիրի գօնթ Վօլֆ մէթէրնիխ տա սէֆիրի գատը պուլընմըշ տբը։ Սէֆիրը մումայիլյհ վուգու պուլան տավէթանէն տօլայը պէյանը թէէքքիւր էյլէմիշ, պատէհու քէնտիսինէ գարշը գօմիսիոն գավմ սըֆիրը իլէ կէօսթէրիլէն նէզաքէթ վէ սամիմիյէթ հասէպկյէ պէյանը շիւքրան իթմիշ, սէօզունէ շու սուրէթլէ տէվամ իթմիշ տիր,

«Նիս-Քասթլ կիպի պէօյիւք պիրթագըմ չէհրլերին Շիմալ տէնիզինին էօթէ թարաքընտա չալըշան վէ քէնտիլերինէ բէվպիթը սըհրյէթ իլէ մէրգում պուլընան գավմ իլէ միւնասէպաթը տօսթանէտէ պուլընմագ լիպումընա սուրէթը գամիյյէտէ գանի պուլընըզլարընը, հէր տիւրլու շիւպհէտէն վարէսթէ պիր սուրէթտէ կէօրմէք պէնճէ մահզուզիյէթը սուլհէյի մուճիպ պիր հալ տբը։ Մէրքէզը ապիմէի թիճարէթի վէ սէնայի իթլագընա պիգագընն սէզա օլան պու կիպի շէհրլերին թէշքիլաթը ալտրէսի՝ թէէսիրաթը գէմանընն նէթիյիճը մեմնունիյէթպաշլարը օլմագ իւզրէ թէլեգգը իտէրիմ։

«Ալէմանիա պիլտտը միւխթէլիֆէսինտէ կէչէն եազ ինիգատ իտէն գօնֆէրանսլարտա կէօսթէրիլէն աստը մէվզատէթ վէ սամիմիյէթ՝ էլան խաթրլարտա օլա կէրէք տիր։ Հէր իքի մէմլէքէթ էրզասը թիճարէթ վէ սէնայի՝ իքի գավմ արասընտաքի տօսթանէ միւնասէպաթը թէէսիսինի չէտտէթլէ արզու իթմէքտէ օլտուզլարընը չիմտիյէ գատտար պիր/գաչ սէֆա խապթ էյլէմիշլէր տի/։ Պու հալ, հէ՛ր իքի մէմլէքէթտէ ասարը կէօրիւլէն թէրազգըյաթը էգօնոմիգիյէնին իքի հիւքիւմէթ արասընտաքի միւնասէպաթը տօսթանէ-նին բէք գավի օլտուզընը էյիտէն էյիյէ անլաթմըշ տբը։

«Ատիթա պէնճէ պու պապատ գանասաթը քեամիլէ հասրլ օլմուշ տբը։ Հիւքիւմաթը միւխթէլիֆէ արասընտաքի ըէգապէթը թիճարիյէնին միւնասէպաթը տօսթանէյի մուխիլ օլաճաղընը հէր քէս պէյան վէ իտտատա իթմէքտէ տիր, հալպուքի պէնճէ պու՝ եանլըշ պիր նազարիյէ տիր. պունըն պիլսպիթիւն եանլըշ օլտուզընը էրպապը թիճարէթ իսպաթ իտէրսէ, օ զէման հէր քէս պունա զանանաթ իտէճէք տիր։

«Մէճանիի ումումա այիտ ճիհէթլերտէ վուգուս կէլէն թէրազգըյաթ վէ թէէմմիլաթ՝ ալագատար օլան սարբ ագավմ իշիւն տէ նաֆի օլտուզը կիպի ալէմը թիճարէթ վէ սէնայիտէ ասարը կէօրիւլէն հէր տիւրլու թէրազգըյաթ շիւպհսիզ թիճարէթի իլէ մէշղուլ սարբ գավմարա տա բահի տբը։ Պու նազարիյէնին միւրուրը զէմանա հէր քէս նազարընտա թէէյիտ իթմէսինի պիւթիւն գալպրմա թէմէնի իտէրիմ։»

—o—

ԲՐԼՆՍ ՊԻԼՕՎԸՆ ՍԷՕՋԼԷՐԻ

Ալէմանիատա ինթիխապաթը ախիրէ նէթիյէսինի օլարագ թէէքքիւլ իտէն եէնի Բայխրթակ մէճլիսինին տունքի կիւն ինիգատ էյլէմէսի մուգաբրէր իտի։ Պու մէճլիսի թէշքիլ իտէն միւխթէլիֆ ֆըրգալար արասընտաքի նիսպէթին տէյիշմէսի պաղը բիվայաթը շուուընա սէպէպկյէթ վէրմիշ տիր։ Ալէմանիայա պաղը արզուլար աթֆ իթմէքտէն իպարէթ օլան պու բիվայաթը ասըլսըզ օլտուզը, բրէնս Պիլօվը՝ պունտան պիր գաչ կիւն էվվէլ Նիւեորգատա միւթէշիր Բէ-Էլէյէ Բէնս Նամ կազէթայա կէօնտէրմիշ օլտըը մէքթուպ միւնտէրէճաթընտան անլաշըլմագտա տիր։

«Բայխրթակ ինթիխապաթը ճէտիտէսինի նազարը տիգգաթա ալան պաղը քիմէլէր՝ միւխթէլիֆ ֆըրգալար արա-

---

(28)

ԹՕՀԱՖ

ՊԻՐ ՉԱԼԿԸՃԸՆԸՆ ՍԷՅՅԱՀԱԹԸ

Եարըմ սաաթ սէքիզ, վալիտէ Բիգօ՝ եվվէլքինտէն տահա չիտտէթլէ խըլայօր իտի, արթըգ թաթլը վէ տէրին պիր ույգուսա տալմըշ իտի, ֆագաթ նէ՞ըէտէն գաչմալը, գաբուտան միմքին տէյիլ, չիւնքի հէմ օտա գաբուսը, հէմ տէ սօգագ գաբուսը քիլիտլի, անախթարլար Բիգօտա, էն էյիսի բէնճիրէտէն սավուշմագ տբը, ֆագաթ իւչիւնճի գաթտա օլուուը կիպի եաթագ չարչաֆընտան իր եարմագ գապել օլամայաճագ, տօղրուսան տօղրույա սօգաղա տթլայըվերմէք էն գօլայ պիր ուսուլ տբը։

Վալիտէ Բիգօնընն էյիճէ ույուտըզընը անլամագ իշիւն պիր իքի տէֆա հըզըճա սէյլէտիմ։

Գարը ճէվապ վերմէտի։

Պու տէֆա տա պիր չէյ գըմամագ իշիւն էվվէլա պատըզըմ եէրի այաղմ իլէ մաայենէ իթտիմ, սաղլամ իտի, այաղըմընն ուճնունա պատա պատա բէնճիրէնին էօնինէ գատար կէլտիմ, ճամատըզ իտի, տիշարբյը մուայենէ իթմէք լուպպէ պաշըմը բէնճիրէտէն տըշարը չըգարմաղա տավրանտըզըմ սըրատա պիր չանկրթը գօբտը, վալիտէ Բիգօ եէրինէն փլլատը։

—Վա՛յ չարգընը, եինէ՞ մի գաչըյօրսըն—տէյի պաղըրտը։

—Շանկրթընը սէպէպի անլաշըլտը... պէնիմ աչըգ զանն իթտիկիմ բէնճիրէ գարալը իմիշ, ճամ զայէթ բարլագ օլտուզընտան ֆարգ իտէմէմիշ իսի. պաշըմ ճամա տագունընը տագունմագ ճամ բարչալանըվերմիշ իսի։

Տօղրուսը պէն տէ էրէյիճէ պուտալա իմիշիմ եա, վալիտէ Բիգօ էլան պաղըրըյօր իտի։

—Զարչաֆիլարըմը բարալաըն, ճամլարըմը գըրտըն, հա՛յ պու ագչամ կէլմէգ օլա իտի, նէ՛ ուզուրտըզ գատէմսիզ հէրիֆ իմիշսին պէ...

—Ամ՛ հ վալիտէ Բիգօճըզըմ, նէ՞ գատար ճաճէլէ իշիմ օլտուզընը պիլտէն պէնի չիմտի սալըվերիր իտի, նէ՛ եարայըմ, հայտուտլար պիհուտէ եէրէ պէնի պուրայա գարատըլար, հալպուքի պէն օնլարընն զանն իթտիկի ատամլարտան աէյիլիմ։

Գուզում վալիտէ Բիգօճըզըմ, պէնի պըրագ կիտէյիմ։

—Նէ՞ տէտին... նէ՞... սոնրա օ հէրիֆլերէ պէն նէ՞ էէվապ վերէյիմ։

«Եարըն ագչամտան էվվէլ սէնի պիր եէրէ պրագամամ, արթըգ էմնիյէթիմ պիթիւն պիթիւն գալզտը, չիմտի երնէ մահզնէ էնէճէքտի։

—Աման վալիտէ Բիգօ, ըէճա իտէրիմ։

—Ղէն ըէճա ֆիլան պիլսէմ, գա՞չ օլտու պու։

Վալիտէ Բիգօյա ուէօղ անլաթամայաճագ իտիմ, գարըյա հագգ տա վերիյօր իտիմ, ֆագաթ նէ՞ եաբայըմ պէնիմ տէ գապահաթը եօգ, պաշըմա պու հալլերին կէլէճէկինի պիլսէ իտիմ սօգագտա եաթմամա գաթանը իտիմ, չիմտի իշ իշտէն կէչմիշ իտի։

Վալիտէ Բիգօ,

—Սէնի չարգընը սէնի, պէն սանա ագընըմ օտամա ալտըմ, պու տէֆա տա ճամըմը գըլտըն հա՞... չապուգ մահզնէ— տէյի պաղըրըյօր իտի։

Վալիտէ Բիգօյը նա՞սըլ գանտըրմալը. բուԹուպէթի մահզնէտէ ֆարէլէր իլէ հօրա չէքմէք նէ՞ գատար ֆէնա չէյ, օթէլտէ վալիտէ Բիգօ իլէ պէնտէն պաշգա քիմսէ եօգ իտի. վալիտէ Բիգօ նէ գատար օլա պիր գատըն տըր, պէնիմ իլէ պաշա չըգամազ իտի, պէնի պրագմայաճագ օլուբ իսէ, ճէպրէն սավուշմագտա գարար վերտիմ։

Վալիտէ Բիգօյա,

—Շանըմ պէնի ճընմա՞գ մըրըն, պէնի գէյվէր, կիտէյիմ, պիր տահա պութարաֆլարա սյագ պիլէ աթմամ տէտիմ։

—Խա՛յր խա՛յր պէն էօյլէ չէյ պիլմէմ, չիմտի մահզէնէ գաբայաճաղըմ։

Արթըգ բէք հիտտէթ իթմիշ իտիմ. հէման ճամընը գըրտըզըմ բէնճէրէնին էօնինէ կէլէրէք,

—Ատիյօ վալիտէ Բիգօ, գարչը տուրմա, իշիմ վար, պէքլէյէճէք վագթըմ եօգ—տէտիմ։

Գարը՝ պաճաղըմա սարըլտը, գուվվէթլի պիր թէքմէ էնտիրտիմ, եէրէ եուվարլանտը, պէն տէ քէնտիմի բէնչէրէտէն սօգաղա սթտըմ, ֆագաթ եէրէ եան իւսթիւ տուչտիկիմտէն, քէմիքլերիմ պիր տզ զէտէլէնմիշ իտի, պիր իքի տագիգա եէրիմտէն գըմըլտանամատըմ, վալիտէ Բիգօ բէնչէրէտէն պաշընը ուզաթարագ,

—Խըրսըզ վար, գաչըյօր, թութունըզ, թութունըզ, գաչըյօր — տէյօր իտի։

Այաղա գալգտըմ, գօչմաղա պաշլատըմ, վալիտէ Բիգօնընն,

—Եէմէք բարասը, չարապ բարասը, չարչաֆ վէ ճամ բարասը նէ՞ըէտէ—տէյի պաղըրմասընա գուլագ վերմէտիմ։

Հիչ տուրմայըպ եարըմ սաաթ գօչմուշ իտիմ, եինէ աղամընգը պիր եէրէ կէլտիմ, կէճէ զայէթ գարանըզ իտի, վալիտէ Բիգօնընն կէճէ եարըը պէնի թաագիպէ չըգմայաճաղընտան էմին պուլընտըզըմտան, պիր ազ տինլէնմէք իչիւն պիր աղաճընն տիպինէ օթուրտըմ, եարըմ սաաթ տա պուրատա վագթի կէչիրտիմ, եօրդունլըզըմ գըսմէն կէչմիշ իտի. գաչմաղա պաշլատըզըմ սըրատա պիր աղ իլէրիտէ այագ սէյլերի բէյտա օլտու։

Պու տէֆա տա եագայը էլէ վերիր իսէմ, արթըգ գուրթուլըզ եօգ, հէման աղաճընն իւգերիտէ թըրմատըմ, էլէրիմ իլէ պիրինճի տալը թութտըզըմ սըրատա այագ սէյլերի աղաճընն ալթընա գատար կէլտի, քէնտիմի եօգարը չէքմէկէ վագթի պուլամատըմ, պաճագլարըմ մուալլագտա գալտը. աշաղը պագտըմ, իքի ատամ կէօլէկէի կէօրիւնիյօր իտի։

Հէրիֆլերտէն պիրի պաճագլարըմը կէօրտի, արգատաչընա պիր չէյ սէյլէտիքտէն սոնրա,

—Հի՞... պու իքի պաճաղընն սահիպի քի՞մ տիր—տէտի։

Հիչ սէս չըգարմասամ օլմագ, աղաճընն տալլարը ինսան պաճաղը չէքլինտէ օլամազ եա... թապրի, հէրիֆլէր աղաճտա պիր ատամ օլտուզընը անլամըշլար իտի, նաչար ճէվապ վերտիմ։

—Օ իքի պաճաղընն սահիպի, ֆուգարա պիր չակըճը տըր։

—Աչաղը էն պագալըմ,

Էլէրիմի տալտան գօյ վերտիմ, բաթտէյի եէրէ տիւշտիմ, պունլարընն օթէլտէ բասթ կէլտիկիմ հայատտլար օլմատըզընը կէօրիւնճէ, օ գատար սէվինտիմ քի, թարիֆ իտէմէմ։

Հէրիֆին պիրի,

—Սէն քի՞մ սին—տէտի։

—Զալկըճըյըմ։

—Կէճէ ե

սընտաքի նիպէրին տէյիշէսինտէն, Ալէմանիա Թարաֆընտան Թագդիպ ի-տիլմէքտէ օլան ումումի բօլիթիգանը Թէճավուզքեարանէ պիր Թագըմ ամալա խթինատ իթտիրէճէկինի խթիտլալ ի-տիյօրլար։ Հալ պու քի պու խթիտլալ պիւսպիւթիւն եանլըշ պիր զանն վէ Թախմին տիր։

«Ալէմանիա պէօյլէ պիր Թագըմ ամալը Թէճավուզքեարանէ պէօլէմիշ օլա իտի, չիւգէհէիդ պիւտիէյի պունա կէօրէ Թէրթիպ իտէր իտի։ Հալպուքի պու սէնէ պիւտիէսի բէ՛ք ազ Թէհավվիւլաթլա Բայիւշթակ մէճլիսինէ Թէվտի օլընճաճագ տը։ Ալէմանիա իմբէրաթօրը ա՛սլա հարպճա տէյիլ տիր տիր, վէ չիմտիյէ գատտը սուլհ վէ միւսալէմէթ մուհիպպի օլտըղընը տէֆաթլա կէօաթէրմիշ տիր։ Պունա տա պագը արզուլար ատֆ իթմէք ճայիզ տէյիլ տիր, չիւնքի պաշ վէքեալէթէ կէչտիկիմ տագիդատան պու կիւնէ գատտը սուլհ վէ սայիշին իտամէտինի Թէէմինէ չալըշմագտան պիր տագիդա վազ կէչմէտիմ։ Ինթիխապաթը ճէտիսէ նէթիճէսի օլարագ Թէշէբքիւլ իտէն Բայխըշթակա պու կիպի ամալ վէ էֆքեար ատֆ իթմէք ատ ապէս տիր։»

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թէրճէմէ օսմասը միւթէհայիզանը խուլաֆասընտան սատտ. ճէմիլ պէյ՝ ուլէա սընֆը սանխի, Օնուճնը Տաֆրէի Պէլէտիյէ թանզիմաթ սէյեար մէմուրլարընտան բիփ. Ազիզ էֆ.յէ՝ սալիսէ բիթպէլէրի թէվմիհ,

Գօնեա վիլայէթինտէ Նէվշէհիր գազասը գայմագամլըղը՝ Թրնօվանը գայմագամլըղընտան մուսթէֆի իզզ. Ահմէտ Բամի պէյէ թէֆվիզ պույրուլմըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Ինկիլիթէրա տէվլէթը Փախիմէսի թէպասընտան գաբթան տը բօր Մ. Թօմսոնա՝ Յիւնճի Օսմանի, վէ Իթալիա տէվլէթը Փախիմէսի թէպասընտան գոնթ Գաբրինիյէ՝ Զոնճ, վէ Իթալիալը Մ. Լը Շըվալիյէ Պէրիշէվ վէ Երզրում Իրան սէր քեարբէրտագխանէսի պիրինճի գանշէլէրի Հասան Խան՝ Յիւնճի Մէճիտի, Վիէննա մէշհուր մուսիգիշինասլարընտան Մ. Բատօլիա՝ Յիւնճի Մէճիտի, վէ Մ. Վալթէր Անթուան վէ Մ. Զէրնի Բարօսլավա վէ Գրպրբս մեարիֆը Իսլամիյէ մէճլիսի ազասընտան հաճի Նամ էֆ.յէ՝ կիւնճի բիթպէտէն Օսմանի Նիշանը զեյշանլարը,

Աւսթրիա վէ Մաճառիսթան սէֆիրը քէպիրի էսալ. մարգի Բալլավիշինի հազրէթէլէրինին զէվճէսի մարքիզ Բալլավիշինիյէ՝ Լինճի, վէ Սըրպիսթան հիւքիւմէթի խարիճիյէ նէզարէթի ումուրը շէհ.պէնտէրի միւտիրի Մ. Սաբաչյագօվիչին զէվճէսինէ՝ Զոնճ բիթպէտէն Շէֆթագաթ Նիշանը Հիւմայունը իհսան պույրըլմըշ տը։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ԹԻՃԱՐԷԹ ԱՀՏՆԱՄԷՍԻ

(Տիւնքի նիւսխէմիզտէն տէվամ)

Ե. ճիվաբ նահիյէլէր էհալիսինճէ մահսուլաթը զրահիէլէրինի վէ մէսէլահուպուպաթ վէ սահիբ զրաաթ վէ չիֆթ մահսուլաթը վէ քիրէճ վէ մէշրուպաթ վէ մահյաթը սահիբէյիվէ հուտուտ մուամէլաթը թիճարիյէսինէ ահտ լա ալէթթային տահիբ էշեայը ճիվաբ մէմէքէթլէրէ նագտէ գուլանըլմըշ օլան վէ պոշ օլարագ այնը թարիգ իլէ իատէ օլունան չուվալ վէ գապլար։

Զ. Գըշ մէվսիմինտէ պիր մէմլէքէթտէն տիկէր մէմլէքէթէ գուրու օթ իլէ պէսլէնմէք վէ ահ օթլաթաբրըլմագ իւզրէ սէվգ իտիլէն հայվանաթ իլէ պու հայվանաթրէ մէվատտը միւսթահսիլլէրի (մա հէզա 6 այ միւտէթի ինգլպասընտա պունլարըն մէսարիֆը թէֆթիշիյէսի թալեպ օլունճաճագ տը։)

Զ.—Կէօմրիք բէսմինէ թապի օլարագ իտիալ օլունան էմթանընն մարիզպիր մուամէլէի միւսատէթքեարանէտէն միւսթէֆիտ օլապիլմէսի իշիւն մէմուրինը մահալլէյէ թարաֆընտան իթադելընմըշ պիր շահատէթնամէ իլէ պէրապէր իրսալ իտիլմէլէրի վէ պու շահատէթնամէէնին մէվրէտ կէօմրիքլէրի թարաֆընտան թաստիգ օլընմըշ օլմասը վէ էմթաահ մէզքիրէնին հագիգաթէն ճիվաբ գազա վէ օգօլիսլարտան կէլտիկինէ տաբր սէրահաթը միւհթէվի պուլընմասը լազըմ կէլիր։

Իշպու շահատէթնամէլէր թարաֆը տիկէր արազիսինտէ պիր կէօնա տամկա բէսմինէ վէ ահ լա ալէթթային տիկէր պիր թէքեալիֆէ թապի թուլամայաճագ տը։

3.— Ճիվաբ գազա վէ օգօլեալար էհալիսի նահիյէ մէմուրինի թարաֆընտան վէրիլմիշ վէ կէօմրիք մէմուրինը ախտէսի ճանիպինտէն վիզէ իտիլմիշ եօլընտա վէ մունթազամ պիր բասավանը համիլ իսէլէր թարաֆը տիկէր արազիսինտէ սէրպէսթճէ սէյահաթ ի-տէպիրէճէքլէր տիր։ Իշպու բասավանլար 15 կիւն իշիւն մամուլ վէ միւթէպէր օլաճագ տը։

13 ՆՈՒՄԷՐՕՎԸ ՄԷԼՖՈՒԹ

Խաթթը Իմթիյազ ճիվարընտա քեաին էմլաքը միւխթէլիթէ հագգընտա իթթիխազ օլունաճագ ուսուլ։

Խաթթը Իմթիյազը —սէքէնէսիյէ սահիպլէրինի ահատտը թարաֆէյն արազիսինտէ վէ էմլաք վէ եա արազիյէ տիկէր թարաֆ իւլքեասընա պրագաճագ սուրէթտէ գաթ իթտիկի ալէուսմամ էմլաք վէ արազի «էմլաքը միւթէճավիրէի միւխթէլիթէ» նամըյլա եատ օլունը։

Պու էմլաքը միւխթէլիթէնին էքիլմէսի վէ իշլէտիլմէսի խուսուսլարընճա իզալէի մէհազիր իշիւն թարաֆէյն արգտէյն խուսուսաթը աթիյէ հագգընտա իթթիֆագ հասըլ իթմիշլէր տիր։

1.—Խաթթը Իմթիյազ ճիվարընտա սաքին օլուպ, խաթթը մէզքիրը էօթէ թարաֆընտա էմլաքա միւթէասրրը՝ օլան հէր ֆէրտ՝ հէր սէնէ կէօմրիք խարէի ախտէսինէ վէրկինին թէտիյէ օլունտըղընը միւպէյյին թահսիլտար թարաֆընտան վէրիլէն մագպուզ սէնէտինի վէ պու էմլաքըն քեաին օլտուղը գարիյէ վէ նահիյէ մէմուրլարը ճանիպինտէն վէրիլմիշ պիր շահատէթնամէյի իպրազա մէճբուր տը։

Պու շահատէթնամէ՝ թարիֆաթը սաթիյէյի միւհթէվի օլմագ իյմապ իտէր։

Ա. Պու էմլաքըն վէճհը թասարրուֆը։

Բ. Էմլաքըն վիւսաթ վէ նէվի, թարլա, չայըր, պաթագլըգ, օրման, պարագա, խանէ վէ եա զուլիպէ վէ սաիրէ։ (Տէվամի)

ՍԱՔԻԹԷՆԷՃԷՔ

ՍԱՀԻՊՍԻԶ ԳԱՎԱՌ ՍԷՐՎԷԹԼԷՐ.— Կազէթալարտան պիրի պու մէրագը ճալիպ սէրլէվհասըյա եազտըղը պիր ֆէգրատա տիյօր քի, «Աւսթրիա հիւքիւմէթի նէզտինտէ թագրիպէն 90,000 ինկ. լիրասը բատտէսինէ պիր մէպլաղ մահֆուզ պուլընըյօր։ Պու բարանընն սահիպի 1833տէ տօզմուշ օլան Սիմոն Օբաս նամընտա պիր ատամ տը։ Պու ատամ գօլտան վէ պաճագտան մահրումմ պիր ալիլ իտի, 40 եաշընա գատտը տիլէնմիշ, օ զէմանա գատտը 15000 լիրա պէրիքթիրմիշ, ● սըրատտա պիր ճինայէթ իյգա իթտիկինտէն հապսա մահքիւմ օլմուշ, բարասը չիմտի վէֆաթ իթմիշ օլան պիր տօսթը թարաֆընտան քէնտի հիսապընա օլարագ իտտրէ իտիլմիշ, Սիմոն Օբաս 6 սէնէ սօնրա մահպէստէն չըգընճա բարասը 75,000 լիրայա պալիզ օլմուշ տը։

Սիմոն թէքրար տիլէնճիլիք սէնասթընա պաշլամըշ վէ Թրնէսթէ սօգագլարընտան պիրինտէ տիւշիւպ վէֆաթ իթտիկի զէման, սէրվէթինին 87000 լիրատան իպարէթ օլտուղը կէօրիւմիւշ իտի։ Տիլէնճի հիշ պիր վասիյէթնամէ թէրք իթմէմիշ իսվ. զալիպա ագրապա վէ թէպալիւգաթը եօգ իմիշ, կէչէն սէնէյէ գատտը պու բարանընն թալիպի զուհուր իթմէտիկինտէն էօյլէճէ տուրայօր։

Պու կիպի պիր հիքայէտէ մատամ Թօտրիգա նամընտա մէշհուր պիր մուզանընիյէնին սէրվէթի հագգընտա նագլ օլունըյօր. 1870տէ պու գատտընն ագրապասընտան պիրի վէֆաթ իթմիշ վէ մուղաննիյէ իլէ պիրատէրինէ 38,000 լիրա պըրագմըշ տը։ Զալկըճը՝ պիրատէրինին նէրէտէ օլտուղընտան հիշ բապէրի եօգ իտի։ Հաթթա պէրհայաթ օլուպ օրմատըղընը պիլէ պիլմէյօր իտի. թէրք օլունան վասիյէթնամէ հիւքմինճէ վարիսլէր հիսսէի միւսպէյի այնը զէմանտա ալաճագլար իտի. կապէթալարլա իլանլար նէշր օլունմըշ վէ հէր թարաֆա ատամլար չըգարըլմըշ իսէ տէ, մուղաննիյէնին պիրատէրի մէյտանա չըգարըլամըշ վէ պու բարա սէնէլէրճէ սահիպսիզ գալմըշ տը։ Նիհայէթ մատամ Թօտրիգա՝ սըրֆ թէսատիֆ գապիլինտէն օլարագ ուզուն միստէթտէն պէրու զայտտա պուլընան պիրատէրիյէ Նիւ-Եօրգ շէհրինին պիր մահալլէսինտէ գարշը գարշըյա կէլտիկէ։

1870տէ եէնի ճէնուպի վալտտա Մօրիս նամընտա պիր ատամ պիլա վարիս վէֆաթ իթմիշ տիր։ Պու ատամըն ադրապասը պուլընըպ պուլընմատըղընը քիմսէ պիլմէյօր իտի. սէնէլէր կէչմիշ վէ Նիհայէթ վարիսի Ինկիլիզ վաբրը թայֆէլէրինէ պիր տէլիգանը սլըղընը թէստիֆէն մէյտանա չըգմըշ տը։

Արասըրա կազէթալարտա պու կիպի սահիպսիզ գալմըշ օլան սէրվէթլէրին վարիսլէրի քիմէր իսէ մէյտանա չըգմալարը իշիւն տէրճ օլունան իլանլար նազարը միւթալէատան կէչիրիլիրսէ, Ինկիլիթէրատա Ֆիլան քիմսէյէ Ամէրիգայա վէ եախոտ Ինկիլիթէրա միւսթէմլէքաթընա հիմրէթ իթմիշ ալան ագրապասը թարաֆընտան բարա թէրք օլունտըկը կէօրիւլիւր։ Պու ճիմլէտէն օլարագ չու վագայը տա զիքր իտէլիմ։

Վագթըյա Զիգայոյա հիմրէթ իթմիշ օլան պիր Իռլանտալը վէֆաթ իտուպ, 7 միլեոն լիրատան իպարէթ պիր սէրվէթ պրագմըշ տը։ Պու սէրվէթին վարիսի 30 սէնէ մէյտանա չըգմամըշ։ Նիհայէթ Պէլֆասթ շէհրինտէ պիր պալըգճը օլտուղը անլաշըլարագ մէպլաղը մէզքիւր պունա թէսլիմ օլունմըշ տը։

ԳԱԹԻԼ ՄԻԼԵՕՆԷՐԻՆ ՄՈՒՀԱՌԷՄԷՍԻ.— Գաթիլ Թավըն Նիւ-Եօրգ մահքէմէսինտէ ճէրէյան իտէն մուհաքէմէսինէ տարիր տիւնքի բօսթա իլէ ալընան իվրօբա կազէթալարընտա թաֆսիլաթ եօգ տը։ Չիւնքի հէյէթը ատուլ ազասընտան Պօլնոնն զէվճէսի վէֆաթ իթմիշ օլմասը հասէպսիյէ մուհաքէմէյէ պիր գաչ կիւն ֆասըլա վէրիլմիշ տիր։ Պու տավայա տարիր «Նիւ-Եօրգ Թայմզ» կազէթասը Թարաֆընտան ուզուն պիր մէգալէ նէշր իտիլմիշ տիր քի պունտա զաթիլ միլեոնէրին միւտաֆէա վէքիլլէրի Թավ հագգընտա մէտտը միւտաֆէա օլաճագ սուրէթտէ շահատէթ իթմիշ օլան աթըպպանընն իֆատէլէրինէ իսթինատէն, խասիմ Թարաֆ իլէ միւտտահի ումումինին Թավը պիր խասթախանէյէ եաթըլմագ ճիհէթինի իլթիզամ իթմէլէրինտէն էնճիչ իթմէկէ պաշլամըշ օլըգլարը եազըլը տը։ Եէնէ պու կազէթանընն բիվայէթինէ կէօրէ, Թավընն ավօգաթլարը մահքէմէնին գաթիլ հագգընտա կէլէճէգ հաֆթա իշինտէ հիւքմ իթթասընա պէքլէյօրլար իմիշ։ Միւտտահի ումումի ժէրօմընն Թավը թըպպէն մուայէնէ իթմէք իշիւն պիր գօմիսիոն Թէշքիլ օլունմասը ֆիքրինտէ պուլընտըղը տա սէյլէնիյօր։ Թավընն ավօգաթլարընտան պիրի տէ մուհաքէմէնին սօն իքի կիւնտէ Տօգթ. Եվանսընն շահատէթի իւզերինէ ալմըշ օլտուղը բէնկէ կէօրէ, միւտտահի ումումի ժէրօմընն պու ֆիքրտէ պուլընտըղը տաբիր ֆարզ ու թախմին իտիլմէքտէ օլտուղընը վէքենտիլէրինին իսէ պու ֆիքրէ իթիրազա մէվգը իհրայէ վազընա մանի օլմազ զայէրէթ կէօսթէրէճէքլէրինի պէյան իթմիշ տիր։

Ավօգաթ չու սէօզլէրի տէ իլավէ իթմիշ տիր. «Պիզ հէր հալտէ Թավը գուրթարմագ իսթէյօրըզ, ֆագաթ իտտամ մահքիւմ իտիլմէքտէն գուրթարարագ պիր իսաթխանէյէ եաթըրմագ տա իսթէյէօրըզ։»

Միւտտահի ումումի ժէրօմընն աթիպէքի միւթալէատա պուլընտըղը կազէթալար եազըյօրլար.

«Թավընն միւտաֆէասընը տէրէօհտէ իսէնլէր Թարաֆընտան սինիր խասթալըգլարընտա սահիպը իսթիհսա օլմագ իւզրէ իդամէ օլունան վէ պիր գաչը մահքէմէճէ տիյնէնմիշ օլան աթըպպանընն ըէյ ու ֆիքրինէ կէօրէ, հալը հազրատա Թավ խասթա տը։ Օ հալտէ պիր գօմիսիոն Թէշքիլ օլունմադագ պու խասթալըղընն տերէճէսինի Թային իթմէք վէ օնա կէօրէ հագգընտա մուամէլէ եաբմագ լազըմ տը։»

Ս. ՎԻՆՕՍԻՆ ԳԱՒԱԶԱՆԸ

Բ.

Ասկէ վերջինները կրնաք գուշակել. իրիկուան իր գիւղը՝ Օզէմ դարձաւ գլորելով, ելնելով, խնալով, խօսելու անկարող հիւղն հասնելով անկողին ինկաւ պառկեցաւ։ Հետեւեալ առաւօտուն միտքը գալով որ հրաշալի քսակ մը ունի, հանեց զայն և ընտանեացը ներկայութեան յաղթական ձայնով մը գոչեց.

—Զաւակներս, հիմայ պիտի նախաճաշենք, «Ո՞վ քսակդ Ս. Վինօսի, լեցուէ»։

Ախո՜ս, ի՛նչ պատրանք պարապ ատամքներու համար. քսակին մէջ մեալամղձիկ դատարկութիւն մը կը տիրէր. գրեթէ տասն անգամ կրկնեց հրամանը և տեսնելով որ օգուտ մը չըներ, յուսահատ գետին ինկաւ, ու սկսաւ ատքերը կատաղաբար տախտակամածին զարնել։

—Փուռ տեղը մեղայ տէր կ'ըլլաս կոր Յովսէփ, ըսաւ կինը, յանցանքը քուկդ է, եթէ երէկ դուն գեղխութիւն չընէիր քսակդ չէիր գողցներ. քաւութեան համար, գնայ խոստովանէ Ս. Վինօսին, և իրեն խորհուրդ հարցուր, անշուշտ բան մը պիտի ընէ քեզ համար։

Այս իրաւացի խրատին ըսելիք չկար։ Գլուխը կախած մատուռին ճամբան բռնեց, իր պաշտպանին տապանաքարին երեք անգամ զարնելու համար։

—Թ՛ք, թ՛ք, թ՛ք։

—Ո՞վ է այն, հարցուց ներսէն, գետնափորէ ելնող ձայնը։

—Ներէ ո՛վ մեծդ սուրբ, ձեր փոքրիկ Ռաթանպօէլն է...։

—Դարձեա՛լ... այս եղածի բան է. գու զիս բարկացնել սկսար մարդուկս. ալ միշտ զքե՞զ պիտի մոռնամ, խօսէ տեսնեմ...։

Մեր խեղճ պզտիկ մարդը ծունր չոքելով գերեզմանին առջեւ, ամէն բան ճշդիւ պատմեց։

—Բաւական է, ըսաւ ճայնը, ուրախացիր որ սուրբերը պարզամիտ մարդիկ են, մինչ այժմ քեզ նկատմամբ հրեշտակային համբերութիւն մը ունեցայ, քու բարի վարքդ նկատի առնելով, այս անգամ ալ քեզ ընծայ մը կուտամ բայց գիտնաս որ վերջինն է, վերապատուելի վանահայրը, իմ տեղակալս իր գաւազանը հուսա, անկիւնը մոռցաւ, քեզ կուտամ զայն, առ անկէ, առաջին տեսակ գաւազան մըն է, այս գաւազանը քանի որ քովդ է անհոգ եղիր, կը բաւէ որ ըսես «փայտդ Ս. Վինօսի» տարածուէ եթէ ասով ալ գործերդ կարգի չկարենաս դնել...։

Հիմայ ես ինչ ընեմ այս գաւազանը, մտմտաց մեր պզտիկ մարդը, գաւազան մը ընծայել, ինչ անհեթեթ գաղափար։

Ռաթանպօէլ, առանց կարեւորութիւն տալու գաւազանն առնելով մեկնեցաւ, երբ հասաւ պանդոկին առջեւ. խորհեցաւ ներս մտնելով քիչ մը հոգնութիւն առնել և ծխել։

Խարդախ պանդոկապետը, խնդումերես զայն դիմաւորելով ըսաւ,

—Վայ բարի եկար, ուսկից ժառանգեցիր այդ գեղեցիկ գաւազանը, Ռաթանպօէլ, դարձեալ Ս. Վինօ՞սը ընծայեց։

—Օհ, այո, և այս ինձ համար շատ դուն է, աղէկ էշ մը ունէի փոխեցին, գեղեցիկ քսակ մը ունէի գողցան, և հիմայ միակ գաւազան մը ունիմ... ինձ պէս խեղճ գիւղացի մը... Աստուծոյ սիրուն, քու սենեակիդ մէջ պահէ մինչեւ որ ծխելս լմցուցնեմ, և նայէ որ գաւազանին չըսես «փայտդ Ս. Վինօսի տարածուէ»։

—Հակցայ, դու հոգ մի ըներ, գացած ատենդ գաւազանդ քեզ կը վերադարձնեմ։

Պզտիկ մարդը մտածութեան մէջ ծըխաբոյրը լեցուց որն որ Ս. Վինօսին իշուն տուածն էր, յիշատակ, որ ոլորութիւնը կ'աւելցնէր, ինչ անհեթեթ գաղափար մտմտաց, գաւազանին զօրութեան վրայ խորհելով և ծխաբոյրը հրահրելով։ Այս միջոցին ներսէն աղաղակներ լսուեցան որ ամբողջ պանդոկը կը գոռացնէր, պզտիկ մարդը ընդոստ ոտքի ելաւ, պանդոկապետը աղիողորմ պոռչտուքներով դուրս նետուեցաւ իր սենեակէն ձեռներուն գլուխը պահելով, ինչու որ Ս. Վինօսին գաւազանը օդին մէջ պանդոկապետին բոլորտիքը դառնալով, ամէն կողմին անխնայ հարուածներ կուտար։

Ապիբատը խեղճ Ռաթանպօէլին երբորդ բժժանքն ալ իւրացնել ուզելով, և մեր պզտիկ մարդը լաւ մը կոխել տալով փախցնելու համար գաւազանը իր սենեակը տանելով ՁՐած էր «փայտդ Ս. Վինօսի տարածուէ» քաւազանը յիրաւի տարածուիլ սկսեր էր, բայց բոլորովին ներկակ կերպով։

—Օգնութի՛ւն... շնո՛րհ... խղճայինձ, Յովսէփ, հասիր...։

Բայց Ռաթանպօէլ խնդալէն կը մաբեր, վերջապէս Ս. Վինօսի յղացած գաղաբարին վերահասու եղած էր, գաւազանը շարունակաբար, պանդոկապետն անխնայ կը թոպէր։

—Աստուծոյ սիրուն օգնութիւն ոռնաց։

—Դարձուր ինձ իշուկս, տաղակ գոչեց Յովսէփ խնդալէ դադրելով։

—Մ՛, մ՛, պիտի մեռնիմ։

—Վերադարձուր էշս։

—Ա՛յ... ախսոը կապսուած է... շնորհ...։

—Գնա բեր անզգամ— փայտդ Ս. Վինօսի, հետեւէ իրեն որ գործունէութիւնը արծարծի։

Պանդոկապետը վազելով գնաց և անմիջապէս դարձաւ ետեւէն էշը երասանակէն քաշելով։

—Այժմ, աղատ զիս։

—Բակս ետ տուր։

—Մնտուկին մէջն է։

—Գնայ բեր, աւազակ։

—Բանալին կորուսի։

—Աւելի գէշ քեզ համար։

—Ա՛յ, այ, գթութիւն։

—Բակս կուզեմ, ապաթէոյ, տարիներով այսպէս պիտի ծեծուիս։

Պանդոկապետը ճարահատ, բանալին գտնալով քակը բերաւ։

Պզտիկ մարդը ստուգէլէ յետոյ որ էշ ու քսակը ինոյնիսկ իր պաշտպանին տուածներն են, գաւազանին դառնալով ըսաւ «փայտդ Ս. Վինօսի ամփոփուէ» և գաւազանը առնելով էշն ու քսակն ալ միասին մեկնեցաւ պանդոկէն։

Երկու խօսքով վերջացնենք այս պատմութիւնը, պանդոկապետը գողութիւնը շարունակելով վերջապէս իր արժանի պատիժը գտաւ Յովսէփ Ռաթանպօէլ բարի պզտիկ մարդուկ մը մնաց, պարզ, գթասիրտ և մարդասէր։

Էշլաք ու արազինին հէր նէվ մուամէլաթը հագգընտա տավալար տէրէօհտէ իտէն՝ Գալաթատա Իզզէթ բաշա խանընտա մուգիմ Մանուկ էֆ. Մանուէլեան՝ եազրխանէսինի պու տէֆա երինէ Գալաթատա Գրէտի Լիսէնէ պանգասը իւլէ Քիւչիւք Միլլէթ խանը արասընտա գեին Սարըօղլու խանընա նագլ իթմիշ օլմազլա, ասկասը մէսալիհին մէզքիւր խանա միւրաճաաթ էյլէմէսի իլան օլունը։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէնին «Շարգ» վարբօրը թահիֆէսինտէն Թրապիզոնը Օսմանընն 321 սէնէսինէ մախսուս մասշ տէֆթէրի գազաէն զայի օլուպ եէսը ախէրէ կէչմիշ օլմասը մէլհուզ օլտուղընտան, հէր քիմին եէտինտէ իսէ՝ պիր այա գատտը Իտարէ մուհասպէսինէ թէսլիմի վէ անտէն սօնրա զուհուրինտէ միւթէպէր թուրթուլմայաճաղը իլան օլունը։

6 շուպաթ 322

Թարապեատա տէյիրմէն մահալլի,

Եէնիգաբուտա միւհթէրէք տագիդ ֆապրիգասը հիզասընտա գահվէխանէ իլէ խանէ պէյնինէքի արթա,

Եէնիգաբուտա գարանթինախանէ իթթիսալինտէքի գահվէխանէ,

Եէնիգաբուտա կէօմրիք տաիրէսի իթթիսալինտէքի գահվէխանէ,

Եէնիգաբուտա սթամբոլ ճիհէթինտէ 93 մէթրօ արտա,

Գումգապուտա Թաշճըլար սօգաղընտա մէյլխանէ էօնիւնտէ 50 մէթրօ արտա,

Լանկատա 5194 մէթրօ պօսթան մահալլի,

Խազինէի ճէլիլէ մէէքիւլաթ սաթը ճըլըզը,

Խազինէի ճէլիլէ էրրպէթ վէ տօնտուրմա վէ մահալլէպճիլիկի,

Պալէտտէ մուհարրէր մահալլէրին 323 սէնէսինէ մահսուպէն խմբաբը սէնէվիսի միւզայեէտէ էշզարբլըզը էվվէլճէ իլան օլունմըշ իտի. պունլարըն էշհրը հալը Բուսինին 15ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ խմբաբը գաթիլէրինին իճրաաը մուգարրէրը պուլընտըղընտան, թալիպ օլանլարը՝ պու միւտտէթ զարֆընտա պէհէմէճհալ Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Բուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

3 շուպաթ 322

Կէօմրիքլէրին սէնէի աթիյէյէ մախսուս տէֆաթիրի իլէ էտա թէգզէրէլէրի վէ վէսաիգը սարբէ թապ ու իսալը իճրէթի մուգատտէմա իլան գըլընտըղը իւզրէ մէվգրի միւնագասայա վազ իլէ միւնագասայա տէվամ իտիլմէքտէ օլմազլա պէրապէր, պու քէրրէտ Բուսումաթ էմանէթը ճէլիլէսի եվրագ վէ մուհասպէպ վէ ճէմիյէթ գալէտիրի գույուտը իշիւն եարտրըրըլմագ տէֆթէրլէրին թապ ու թէճլիտ պէտտէլաթը միւնագասա օլունմագ մուգարրէր պուլընմագլա, շէրտիթը իհալէյի անլըզպ հէր իքի միւնագասայա իշթիրաք էյլէմէք վէ եախոտ պունլարտան եալընընը պիրինէ բէյ սիրմէք իւզրէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտան պէլիթիպար պէշ կիւն միւրուրինէ տէյին բէյ ագշէլէրինի միւսթահսրպէն Տույունը Ումումիյէ իտարէի մէրքէզիյէսինինէ սայտ ու շիքեար շիպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իլան օլունը։

Էշլաք ու արազինին հէր նէվ մուամէլաթը հագգընտա տավալար տէրէօհտէ իտէն՝ Գալաթատա Իզզէթ բաշա խանընտա մուգիմ Մանուկ էֆ. Մանուէլեան՝ եազրխանէսինի պու տէֆա երինէ Գալաթատա Գրէտի Լիսէնէ պանգասը իւլէ Քիւչիւք Միլլէթ խանը արասընտա գեին Սարըօղլու խանընա նագլ իթմիշ օլմազլա, ասկասը մէսալիհին մէզքիւր խանա միւրաճաաթ էյլէմէսի իլան օլունը։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէնին «Շարգ» վարբօրը թահիֆէսինտէն Թրապիզոնը Օսմանընն 321 սէնէսինէ մախսուս մասշ տէֆթէրի գազաէն զայի օլուպ եէսը ախէրէ կէչմիշ օլմասը մէլհուզ օլտուղընտան, հէր քիմին եէտինտէ իսէ՝ պիր այա գատտը Իտարէ մուհասպէպսինէ թէսլիմի վէ անտէն սօնրա զուհուրինտէ միւթէպէր թուրթուլմայաճաղը իլան օլունը։

30 քեն. սանի 322 12—4

* * *

Պրուսա հարիր տարիխթալիմի կէլէճէք 1323 սէնէսի տէրսլէրի իշիւն սէնէի մէրզումէ մարտընը 26ընճը բազար երթէսի կիւնի քիւշատ վէ զիյրատ պէյան օլունան շէրաիթ թէվֆիգէն պիլիմթիհան թալեպէ գապուլ օլունաճագ տը. շեօյլէ քի.

Տարիխթալիմը մէզքիւրէ կիրմիք իսթէյնլէր իսթիտանամէլէրինի շիմտիտէն տարիխթալիմը մէզքիւր միւարիյէթինէ կէօնտէմէլէրի վէ եէմը մէզքիւրտէ սատա 2 բատտէլէրինտէ թէզքէրէի Օսմանիյէլէրիյլէ հիսանը հալ վէ աշը շահատէթնամէլէրի պէրապէրլէրինտէ օլարագ պիզզաթ տարիխթալիմտէ խպաթը վիճհատ իթմէլէրի վէ միւրաճաաթ իտեէքքէրտէն սինլէրի 17 եաշընը իքմալ իթմէմիշ օլանլարը գապուլ օլունմայաճաղը կիպի իսթիհսանա տախիլ օլաճագլարը տախի մէմալէքը Շահանէտէ թէքէլլիմ օլունան լիսանլարատան պիրիյլէ քիթապէթ վէ թիւրքճէ թէքէլլիմէ վէ հիսպատան ամալը էրպասյա աշինա օլմալարը իգթիզա իտէճէկի իլան օլունը։

3 քեն. սանի 322 24—19

* * *

1877 սէնէսի ապրիլին 1ինտէ քէշիտէսի իճրա օլունըպ 1907 ապրիլին 1ինէ գատտը պէտէլէրի թէկէտիյէ օլունմագ իւզրէ իպրազ օլունմայան աթիտէքի Շարգ չըմէնտքիէրէրի թահվիլաթ նօմէրօլարընն միւրուրը պէման պիր պէտէլէ մուգապիլինտէ համիլլէրինէ պիրէր մագպուզ վէրիլճէճէք տիր քի պու մագպուզ թարիխնտէն 10 կիւն սօնրա պէրաի թէկէտիյէ Գալաթատա Օսմանը Պանգասը կիշէսինէ իպրազ օլունճաճագ տը։

28 յունվ. 1907 Տէրսաատէթ 12—11

Միւգիրթաթը պէյիյէ բուսումընն պիրինճի թագսիթի զէմանը օլան 1323 սէնէսի մարտը թէգարրուպ իթմէքտէ օլտըղընտան Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէտէ միւգիրթաթ սաթանլարը պէյիյէ Նիզամնամէսինին 14ինճի մատտէսի մուճիպինճէ միւտտէթը թէէտիյէի նիզամիյէ օլան շուպաթ զարֆընտա պէյիյէ բուսումընը իսիթ իլէ միւճճէտտէն թէզքէրէլէրինի ալմագ իւզրէ նիզամնամէի մէզքիւրը օնընճը մատտէսինին սօն ֆէգրասը հիւքմինէ թէվֆիգէն Սթանպուլ Պալըգ-Բազարընտա Պալըգխանէ տարէսինին իւսթ գաթընտա քեաին Միւսքիրթաթ նէզարէթինէ պիզզաթ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի վէ զիքր օլունան մարտ հիւլուլինտէն էվվէլ թէզքէրէ ալմայարագ պիրինճի կիւնի խապահտան իթիպարէն պիլա թէզքէրէ միւսքիրթաթ սաթանլար հագալարընտա մուամէլէի նիզամիյէնին իճրա գըլընճաճաղը օլան օլունը։

30 քեն. սանի 322 12—4

* * *

Պրուսա հարիր տարիխթալիմի կէլէճէք 1323 սէնէսի տէրսլէրի իշիւն սէնէի մէրզումէ մարտընը 26ընճը բազար երթէսի կիւնի քիւշատ վէ զիյրատ պէյան օլունան շէրաիթ թէվֆիգէն պիլիմթիհան թալեպէ գապուլ օլունաճագ տը. շեօյլէ քի.

Տարիխթալիմը մէզքիւրէ կիրմիք իսթէյնլէր իսթիտանամէլէրինի շիմտիտէն տարիխթալիմը մէզքիւր միւարիյէթինէ կէօնտէմէլէրի վէ եէմը մէզքիւրտէ սատա 2 բատտէլէրինտէ թէզքէրէի Օսմանիյէլէրիյլէ հիսանը հալ վէ աշը շահատէթնամէլէրի պէրապէրլէրինտէ օլարագ պիզզաթ տարիխթալիմտէ խպաթը վիճհատ իթմէլէրի վէ միւրաճաաթ իտեէքքէրտէն սինլէրի 17 եաշընը իքմալ իթմէմիշ օլանլարը գապուլ օլունմայաճաղը կիպի իսթիհսանա տախիլ օլաճագլարը տախի մէմալէքը Շահանէտէ թէքէլլիմ օլունան լիսանլարատան պիրիյլէ քիթապէթ վէ թիւրքճէ թէքէլլիմէ վէ հիսպատան ամալը էրպասյա աշինա օլմալարը իգթիզա իտէճէկի իլան օլունը։

3 քեն. սանի 322 24—19

* * *

1877 սէնէսի ապրիլին 1ինտէ քէշիտէսի իճրա օլունըպ 1907 ապրիլին 1ինէ գատտը պէտէլէրի թէկէտիյէ օլունմագ իւզրէ իպրազ օլունմայան աթիտէքի Շարգ չըմէնտքիէրէրի թահվիլաթ նօմէրօլարընն միւրուրը պէման պիր պէտէլէ մուգապիլինտէ համիլլէրինէ պիրէր մագպուզ վէրիլճէճէք տիր քի պու մագպուզ թարիխնտէն 10 կիւն սօնրա պէրաի թէկէտիյէ Գալաթատա Օսմանը Պանգասը կիշէսինէ իպրազ օլունճաճագ տը։

1886 թահվիլաթընն ֆիյաթը ճարիյէսի 338 ֆր., վէ 1903 թահվիլաթընն ֆիյաթը ճարիյէսի իսէ՝ 269 ֆր. օլուպ, պունլարընն թէէտիյէսինինէ վագը օլաճագ զարար, թագրիպէն պիրինճիսի իշիւն 88 վէ տիկէրի իշիւն 19 ֆր. տը։

31 յունվար 1907 20—3

* * *

1890 սէնէսի 100ուտ 4 ֆայիզլի զօնսօլիտասիօն Օսմ. թահվիլաթընն 1901 մարտտա վատէսի խիթամ պուլան 22 նումէրօլը գուբօնլարը իլէ 1892 ֆեբր. 1/13տէ

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՊՕՍԱՏԷՊ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարա
Պիրինճի պէյազ օգդասը	36 -36½
Ռքինճի » »	34 -35
Մախլութ »	32 -
Զավտարը »	30 -31
Սէրթ պիրինճի »	39 -39½
» օրմա »	33 -35½

Պու կիւն 15 վակօն Անատոլու պուղտայը վիւրուտ ԹԻՄԻՀ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ	71-72
» » Բ. »	69-

ՔԷՐԻՔ

Օգդասը 17-17½ բարա։

ԱՐԲԱ

Քէսթէնէճ քիլէսի	13 -13½
Բուռնէլի	12 -12½

ԲԱՄՊՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվերբուլ 8 փետր.

Հազբը	5.36

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

8 փետր.

Նիւ-Եորգ հազբը	83·3.4
» մարտ իշխան	·
» մայիս »	85.1.4
» յունիս »	84.3.4
» դեկտ. »	·
Լիվերբուլ հազբը	·
» յունիս »	·
» մարտ »	6.5.7.8
» մայիս »	6.47.8
Զիկակօ հազբը	74.3.4
» յունիս »	·
» մարտ »	78.7.8
Մարսիլիա հազբը	18·20

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պանգատան պու կիւն ալընան գամպիօ ֆիյաթլարը սգանթօսզ օլարագ թէնէէլ) պէրվէնէրը աթի տիր։

ՍՈՒԹԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ ԻՆԿ. Լբ.	110.3/4
Բարիզ իւզէրինէ՝ ֆրգ.	22.82½
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլդեն	21.79
Պերլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.51

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա ԻՆԿԻԼԻՉ լիրաը	110.1/4
Բարիզ ֆրանգ	22.92½
Վիէննա գուլդեն	21.89
Պերլին մարգ	18.61

—o—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՅԸ

Լօնտրա 19 փետր.

ԻՆԿ. էհամը ԻՆԿ. Լիր.	086.75
Օսմ. էհամը իւնիֆիյէ	96.12
» » » գաբանտը	96.12
Օռմանլը Պանգասը	17.63
Բուս 4%	77.25
Մըսրը տուլ. մութահէտ	102.75
Պուլկար իսթիդրաը	101.
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25.48

Բարիզ 19 փետր.

Գօնսոլիտէ իւնիֆիյէ աչըլը	96.95
» » գաբանտը	96.90
Ֆրանսզզ էսկ. 3% ֆր.	095.62
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	154 50
Օսմանլը Բէյթիսի էհամը	457.
» Պանգասը	690.
Բուս 4%	75.30
Գրէտի Լիոնէ	1224.
Իթալիա էհամը	102.95
Սբանիօլ	95.25
Թրանսվասալ	072.75
Գամպիո 3 այ վատէ	25.28

Վիէննա 19 փետր.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	241.20
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	176.50
Օսմանլը Բէյթի ազսիոնը	·

Պէրլին 19 փետր.

Ռումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	146.60
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20.27
Բուս 4%	·
Անատօլը չըմէնտըֆէրի	129.90

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՅԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ազչ. գաբ.	105.19
» » էն եէրքէք	105.25
» » էն աշաղը	105.17½
Պու սապահ աչըլը	105.22
Ռումէլի չըմէնտ. ազչ. գաբանը	152.5/8
» » էն եէրքէք	152.3/4
» » էն աշաղը	152.1/2
» » աչըլը	152.3/4
Բէժի աքսիսը Լ. Օս.	19.39

ՊԱՆԴԻ ԱԳԱՅՕՆԼԱՐԸ

Թրանվայ	11.20
Ժուլիանս	6.27
Օպլիկասիոն Թրանվայ	483.
Ասիրանս Օթօման	4.85
Լօրիսմ	103.
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէս,	434.
Թրանսվասալ	071.
Զաթրէթ	43.50
Բըսթըմ թահվիլաթը ք.ք.	440.
Պալեա	682.
Գարասու	111.50
» Օրտինէր	107.50
Անատօլու չըմ. ագսիսնը	18.40
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	42.50
» » Համիտիյէ	5.10

ԱԳՃԷԼԷԲԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրաը 100 ղրշ. տան	Ղբ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108.02
Մէճիտիյէ	100.
Ինկիլիզ լիրաը	110.09
Ֆրանսզզ լիրաը	87.09
Բօլ	090.20
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպոն գայմէսի	08.64

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա չէք	110.10
Բարիզ չէք	022.91

Ս.Ի.Ս. ՄԻԹԻԼԻՆԻ ԳՕՆԻԱԿ (ԳՈՆԻԱԿ) ԳՆԴԱԿԱՆ ԳԻՆԻ

Իշխու ֆապրիգանըն սահիպի 9 ատէտ նիշանլարա, միւիթէլիֆ սէրկիի ումումիլէրէ իշխիրաքընան տօլայը տա 35 պէօյիւք միւքեաֆաթա նայլ մուշ տրը։

ԱՐԱՑԸՆԸՁ

Շիշէ իւզէրինէ Եունան հիւքիւմէթինին թէէմինաթ պանտրօլը իլէ աթիտէքի ըէսմի շահատէթնամէսինի,

«Եունան տահիլիյէ նազրը՝ Եունանխանատա Ս. Ի, Ա. Մէթաքսա իւնվանը ալթընտա եալընըզ պիր գօնեագ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանընն տա Բիրլեաէ թէէսիս ինտիմիշ պուլընտրընը թէէյիտ խտէր։»

Եունան տահիլիյէ նազրը
Ս. Մ, ԹԷՈԹՕՌԻՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904

Տէրսատէթ վէ պիւթիւն Թիւրքիատա մէրքէզի՝ Գալաթատա Գալաթա խանընտա 9 նումէրօլը օտա տրը։

ԱՃԷՆԹ՝ ՍԹԷԼԻԱՆՕՍ ՄԱՑԵԱՆ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՑԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընընը Պաթում, Օտէսա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆը. փետր.ըն 18ինճի բ. երթէսի կիւնիւ «Բրիմէ»՝ Գարատէնիզտէն։

Ալաֆը. փետր.ըն 17ինճի բազար կիւնիւ «Տանիւպ»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆ. փետր.ըն 20ինճը չարշէնպիհ ագշամը «Սախալէն»՝ Մարսիլիատան։

ՀԱՐԷԹԷՔ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆբրանկա փետր.ըն 19ընճը սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆ, սահթ 4ստ գաբթան Թրվալլինին սլավար օլարընը «Բրիմէ» վաբօրը՝ Մուտանիա, Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Գանտիա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆբ. փետր.ըն 21ինճի բէնճշպհ. կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սահթ 4ստ գաբթան Պուգօնեանինին սլավար օլարընը «Սախալէն» վաբօրը՝ Իզմիր, Բատաս, Պէյրութ, Թարաբլուս, Լաթաքիա, Խրիստիանա, Մերսին, Լարնագա, Եաֆա վէ Հայֆայա (Եաֆա, Բօր-Սայտ վէ Խաքենտերիյէ Իշխին Պէյրութա ագթարմա։)

Ալաֆ. փետր.ըն 18ինճի բ. երթէսի կիւնիւ ալաֆբ. սահթ 4ստ գաբթան Հէնանըն սլավար օլարընը «Տանիւպ» վաբօրը՝ Սամսօն, Թրապիզօն վէ Պաթում։

—o—

Գումբանիա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտըֆէրինին էն իյլէք սթասիօնլարը իշխուն տախ պիլէթ վէրէպիլիր։

Նօյաս թօսխ վաբօրլարը ույ-ն

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իշխուն 275 ֆր., Մարսիլիա իշխուն 260 ֆր.։

Շնճի մէվզը.— Բարիզ իշխուն 200 ֆր., Մարսիլիա իշխուն 160 ֆր.։

թ-ճեաբ էշլաաբ նաֆլ լոէն վաբօրլարը ույ-ն

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իշխուն 200 ֆր., Մարսիլիա իշխուն 160 ֆր.,

Ցամիլիա իլէ կիսէնկէր իշխուն խուսուսի շարթլար իլէ սուհուլէթի իպրազ օլունտըզը կիպի, ապիմէթ վէ ավտէթ պիլէթի տախ վէրիլիր։

Տահա միւքեմմէլ մալիւմաթ վէ թափսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմխանէտէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթանպօլտա Պաղչէ Գարուտա կէսմբիւք գուրպինտէքի աճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ խտպիւրլէր։

ԻԼԱՆԱԹ

Միւլթէզիմին վէ քէֆիլէրինէն ակվէլէթ նամընա թէֆիվվիւզ իտիլիպ շէրհիթը մալիւմէ իլէ ֆիւրութը մուպարրէր օլան էմվալը զայրը մէնգուլէտէն Սարուխան սանճաղընա թապի եչմէ գազասընճա միւզայէտէյ շրգտարըլան 34 գրմա էմլաք վէ արաղիտէն սաթըլան 4 գալէմինտէն մատատաբընը՝ 323 սէնէսի նիսանը զայէսինտէ գարարատաէսի շէքիլէրէք պիր հափթա սոնրա իհալէի գաթիյէսի իհրա գըլընմագ իւզրէ միւտտէթը միւզայէտէսի մահալինէ թէմտա իտիլտիկի Այսընը վիլայէթի ակֆիթէրտարլըզընատան պիտիրիլմիշ օլմասը յա, պունլարա թալիպ օլանլարընը՝ միւտտէթը մուհարրէր զարֆընտա մահալինէ վէ եախսա Մալիյէ Խազինէյի ճէլիլէսինտէ Ա-շաբ վէ Բուսումաթ իտարէլի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

6 շուպաթ 322

PHOENIX ASSURANCE Ltd. Cie.

ՖԷՆԻՔՍ

ESTABLISHED 1782

1782 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ

1869 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷՆ ՊԷՐՈՒ ՏԷՐՍԱԱՏԹՏԷ ԻՃՐԱ ՄՈՒԱՄԷԼ

ՖԵՖԵՕՔ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ՎԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՃԷՍԻ

4,218,000 ԻՆԿԻԼ. ԼԻՐԱՍԸ

ՖԷՆԻՔՍ եալընըզ հարիգէ գաբէը պիր սիկուրթա շիրքէթի օլուպ, նամուսքեարլըզը վէ գարար ու զիյանլարընը տէրհալ թազմին էյլէմէսի իլէ մասարուֆի տը։

ՖԷՆԻՔՍ կէրէք հարիգէ վէ կէրէքսէ չիմշէկէ գաբէը հէր տիրլի էմլաքը մանգուլէ վէ զայրը մանգուլէյի սոն տէրէճէ ֆահտէլի շարթլարա սիկուրթա իտէր։

Շիրքէթին էսասը մէսլէքի, ԻՍԹԻԳԱՄԷԹ, իլէ ԶԱՐԱՐ ՈՒ ԶԻՇԱՆԸՆ ՏԷՐՀԱԼ ԹԷԷՏԻԳԷՍԻ խուսուսաթը պուլընը։ Շիմտիյէ գասար 28 միլեոն ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա պիր մէպլաղ թէէտիյէ իթմիշ տիր։

Շիրքէթին Տէրսատէթ վէ վիլայաթ ումումի աճէնթի

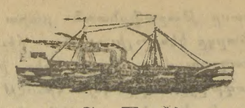
Գ. ՎԱՐԴԱՆԱՆ

Գալաթատա Պանգ Օթման ճիվարընտա Վիթալիս խանընտա։

Սթանպօլ ճիհէթինտէ ամէնթ վէքիլի

ՃԻՎԱՆ ԹԷՔԷԼԵԱՆ

Ֆընտըգլեան խան



C F R.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱՖՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաֆթատա իքի տէֆա Քէօսթէնէճ է-չիւն վէ պիր տէֆա սա Միտիխկէ օղրամագ շարթը իլէ Բիրէ վէ Իզմիր իշխուն իհրաի սէֆէր խտիլիր։

ՔԷՕՍԹԷՆԵՃ-ՏԷՄՍԱՍՏԷԹ-ՄԻՏԻԼԻ ՎԷ ԻԶՄԻՐ ԽԱԹԹԸ

ՀԱՐԷԹԷԹ

Քէօսթէնէճ հար.	բաբար սահթ	11½ (էօյլէնտէն սոնրա)
Տէրսատէթ միւվ.	զգ. էր. սահթ	11½ (էօյլէնտէն էվվէլ)
»	հար. զգ. էր. սահթ	6 (էօյլէնտէն սոնրա)
Միտիլի	միւվ. սալը սահթ	8 (էօյլէնտէն էվվէլ)
»	հար. սալը սահթ	10 (էօյլէնտէն էվվէլ)
Իզմիր	միւվ. սալը սահթ	2 (էօյլէնտէն սոնրա)
ՍԱՎԷԹ		
Իզմիր	հար. բէնճ. սահթ	6 (էօյլէնտէն սոնրա)
Միտիլի	միւվ. բէնճ. սահթ	10 (էօյլէնտէն սոնրա)
»	հար. բէնճ. սահթ	12 (եարը կէճէաէ)
Տէրսատէթ	միւվ. ճումատա սահթ	2 (էօյլէնտէն սոնրա)
»	հար. ճմ. էր. սահթ	10 (էօյլէնտէն էվվէլ)
Քէօսթէնճէ	միւվ. ճմ. էր. սահթ	10 (էօյլէնտէն էվվէլ)

Վաբօր սէֆէրլէրի Քէօսթէնճէտէ Շարգ էքսբրէս գախարը իլէ, Պէրլին վէ Ռումանիա էքսբրէսլէրինին վագթը հարէքէթլէրինէ կէօրէ իհրա օլունը։

Տօղրուտան տօղրույա վէ եա միւխթէլիֆ սուրէթատ հէր եէր իշխուն եօլճուս, էշեա վէ էմմատա նագլ օլունը։

Ֆիյաթլար էասէն թէնզիլ իտիլիշ օլուպ, ֆէվգէլատէ թէնզիլաթ իլէ տէ 90 կիւն հիւքմի օլմագ իւզրէ հարէքէթի վէ ավտէթ պիլէթլէրի տախի վէրիլիր։

Էքսբրէստէն մատատա, վաբօր Քէօսթէնճէյէ վասլը օլտուղընտա, կէճէլէյին սուրէթը մախասուսէտէ պիր թրէն հարէքէթի խտէճէկինտէն, հէր սապահ Պուլբրէչտէն Էվրօբայա կիմիէք խթէյենլէր՝ պու թէրթիպտէն խթիճատ խտէպիմիրլէր։

Էքսբրէս գաթարը իլէ հարէքէթ ի-տէճէք օլան միհմիրէմ եօլճուլար՝ տէրհալ վաբօրըն եանաշտըզը բըխթըմ իւզէրինէ պուլընան թրէնի պիէպիմիրլէր։

Տահա զիյատէ թափսիլաթ ալընմագ իշխուն Գալաթատա բըխթըմ իւզէրինէ պուլընան պաշլըճա ամէնթինէ միւրաճաաթ օլընա։

ԻՄԹԱՐ.—Եէնի պիր գարար վէրիլինճէյէ գատար Բիրէ խաթթը լաղվ օլունմըշ տը։

ՀԱՐԻՒ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

NORTH BRITISH & MERCENTILE

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼ ԵՎ ՄԷՐԿԱՆԹԻԼ

1809 ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրաը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագշէսի	17,837,119
1905 սէնէսի հասըլաթը	3,774,852

NORTHERN ASSURANCE COMPANY

ՀՅՈՒՍԻՍԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ

1836 ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրաը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագշէսի	7,012,118
1905 սէնէսի հասըլաթը	1,631,600

Շիրքէթլէրիմիզ՝ մալիք օլսուղարը ճէսիմ սէրմայէ իլէ քիւլլիյէթլի իհթիյաթ ագշէ վէ վարիսաթ սայէսինտէ էհալիի միւհթերեմէյէ էն պէօյիւք վէ էն էասլը պիր թէէմինաթ արզ իթմէքտէ օլուպ, Տէրսատէթտէքի ումում ամէնթէլէրի վասթասըյա հարիգէ գարէը պէօյիւք զըյմէթլէրէտ պիլէ օլսուն, էպնիկ, մոպիկա, էշեա վէ սաիրէյի կէրէք շէհրիմիզտէ վէ կէրէքսէ վիլայաթը Շահանէտէ սոն տէրէճէ էհվէն ֆիյաթլարը վէ շարթլարը սիկուրթա իտէրլեր։

Թէէսիյաթ՝ սոն տէրէճէ հագդանիյէթ տահիրէսինտէ, տէրհալ վէ սախուէթքիարանէ պիր սուրէթտէ իյֆա օլունմագտա օլուպ, պու խուսուստա էն պէօյիւք պիր տէլիլ օլարագ մէկքիւր շիրքէթլէրին եալընը՝ հարիգ գարար ու զիյանը իշխուն պու անէ տէկին 45,500,000 ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա ճէսիմ պիր մէպլաղ թազմին իթմիշ պուլընընընը տէմմիյան իթմէք քիֆայէթ իտէր։

ՍԱՐԻԹԱՑ

ՏԷՆԻՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրաը 500,000։ Իհթիյաթ ագշէսի Ինկ. լիրաը 564,225։

Շիրքէթ՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէքսէ եէլլէսէ թէվասսաի թիւճարիյէի, կրտրօ վէ հէր մահալէ բօռնա իլէ կէօնեաբրիյէճէք էշեակ միւթէնէվվիրլը զայէթ էհվէն վէ ֆահտէլի շէրհիթլէ սիկուրթա իտէր։

Էհալէյի ֆահրիյէսի՝ ճանգա ֆնանցէն խասասանէնին մահանցա էրէմտակ ընդմանա Գրաֆտա Մեհմէտ Սէլի Բաշա խանընտա սոմոռ ածէնիլէրի Գառանի 6. Սէրվէճէն էվ էվլատընա ֆարտամտ էյլէմէկէ տավէրի իտէլիր։

Կէրէք շէհրիմիզ վէ կէրէքսէ վիլայաթը Շահանէտէքի միհիմմ մէրքէզլէրի իշխուն միւթէպէր ամէնթ վէ վէքիլէրէ իհթիյաճ վար տը։

ԱՅՍ ԿԼԻՄԱՅԻ ՄԷՋ

Ընդհանուր վիշտեր կան որոնք այս աշխարհածանօթ դեղով կատարելապէս կը բժշկուին։

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

SCOTT'S EMULSION

Հաղ, հալրուին, և բոլոր օրիորի և թոքի վիշտեր, ինչպէս լեղ աչաւ, և պրոնշիտ, շնչառութեան և կուրծքի երակներուն փրփրոգումը և միւս տկարութիւնն պատճառող անհանգստութիւններ՝ անմիջապէս կը զսպուին, և կը տկարացուին և վերջապէս կը բժշկուին։ Ցամաքնամ ամառ ծիրական ախտի նշանմամբ՝ առաջին նշանները տեսնուած ատեն, անմիջապէս առաջը կ'առնէ։ Եթէ ընտանիքի մը մէջ այսպիսի աղետ մը կայ, պէտք է դեղարան մը դիմել և

ԸՍԿՕԹԻ ԲԻԶԱԴԱՐՈՒԹԻՒՆ

մը առնել։ Ընդօրինակութիւնը այս աղետը կը գադրեցնէ և տան մէջ ուրախութիւնը կը վերականգնէ։

Բոլոր դեղատուները և դեղավաճառները կը ծախեն։

19

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սեպտ 1310) թարիխի Գերմանը Հիմայունը ճէնապը Բատիշահի մանթուգը մինիֆինճէ թէէքբիւլ իթմիշ տիր։

Գալաթատա Հէզարէն սոգաղընտա Գօ-Օրէարթիվ մաղազասը գարշըսընտա քեսին Նալը խանընտա 14 նումէրօլը իտարէի մէրքէզլիյէյէ վէ մէվգէի սթիյէյէ միւրաճաաթ օլունակիր։

Սթանպօլտա Եէնիճամի ավուլսընտա Պանգը Օսմանի շիւպէսի։
» Պաղչէ Գարուսընտա թրամվայ ճատտէսինտէ կէսմբիւք գուրպինտէ մուամէլէթը գայտիկ տարէսի։
» Պաղչէ Գարուսընտա Շէյխիւլ Իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Սատոզ Բօտիթթի էֆ.
» Վէղնէճիլէրտէ Ապտի պէյ վէ գումբանեասը։
» Պաղչէ Գարուսընտա Էմին Իսնինտէ Իպմիր սոգաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
» Իզզէթ Բաչա խան Իհսան պէյ։

Գատրքէօյիւնտէ Զարշը պուլունտա Ն. 120։

Գատրքէօյիւնտէ Զարշը ճատտէսինտէ Քեսիլի էֆ.։

Գատրքէօյիւնտէ Մօտա ճատտէսինտէ Անթիրա էֆ.։

Պէօյիւքտէրէտ Ա. Տէմարքի էֆ.։

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի։

Էրէնքէօյիւնտէ Բօսթա վէ Թէլեկրաֆ չիւպէսի գուրպինտէ Թէոլօկոս Եօանիտէս էֆ.։

Շիշլիտէ Պէօյիւքտէրէ ճատտէսինտէ 137 նումէրօտա Լ. Բօռոսի էֆ.։

Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 12 նումէրօտա Ա. Բիրժանց էֆ.։

Բէնտիքտէ Բ. Սամմարիբա էֆ.։

Պէյօիւք Ատատա Բէսուլ էֆ.։

Մաղրիբէօյիւնտէ Սթասիոն ճատտէսինտէ Ա. Անկելիտէս էֆ.։

Գալաթատա Պանգ Օթման ճիվարընտա Վիթալիս խանընտա։

Սթանպօլ ճիհէթինտէ ամէնթ վէքիլի

ՃԻՎԱՆ ԹԷՔԷԼԵԱՆ

Ֆընտըգլեան խան

LE PHENIX AUTRICHIEN

ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ

ԹԱՐԻԽԸ ԹԷԷՍԻՍԻ 1860

ԱՒՍԹՐԻԱ ՀԻՒՔԻՒՄԷԳԻՆԻՆ ԻՄԹԻՃԱԶԸՆԸ ՀԱՒԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հարիգ սէրմայէ Թէէմինաթ ագշէսի 17,000,000 ֆրանգ

Գումբանեանընն հարիգ շիւպէսի՝ Թիւրքիատա զայէթ միւսաիտ շարթլարա հէր կէօնա սիկուրթա գապալ իտէր։

Գումբանեանընն պանգասը՝ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ։

Մէմալիքը մահրուսէ իշխուն ումումի ամէնթէխանէսի՝ Գալաթատա Տէյիրմէն խանընտա Ն. 10, 11 վէ 12 օտաարատա տը։

Թաշրալարտա միւթէպէր վէ իշկիզար մէմուրլար արանմագտա տրը։

Թիւրքիա իշխուն ումումի միտիր ԻՆԷԱՍ Ս. ՏԱՆՏՐԻԱ

ԱԽՆԱՊԷԹ

ՉԱՓԸ ՀԱԶՐԷՔԸ ՇԷՀՐԻՍԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻԾ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՇՇԻՒՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսմլ իմմէքտէ օլուուղը մաքինալարընընն զէյտիֆէթ վէ մէմանէթ իլէ սարի պիր խալը մուհասէնաթը օլ ատէրէճէ թագարիր օլունմըշ տը քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիթիւն ֆամիլիալար, թէզգիրէր վէ գոնտուրաճըլար մահվա Սինկէր մաքինասը խթիմալ խտէրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զկյատէ տիրլօմ վէ միտտուլարա նայլ օլմուշ տրը։

Տիւպէլէր պիլմիմէ վիլայաթը Շահանէտէ

Մէգքիւբ մաքինալարընը մահալը ֆիւրութթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի դարշըսընտա։

Գալաթատա Պօն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։

Գալաթատա Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։

Գալաթատա Թրամվայ սթասիոնընընն գարշըսընտա։

Սթանպօլտա Սուլթան Համմամընտա Նօ. 2

Սթանպօլտա Սուլթան Պայազիտտէ թրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Իւսկիւտարտա Զարշը պօյունտա Ն. 120։

Թագլիտլէքտէն սագընմագ իշխուն պալէտտէքի մարգտանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէգքիւբ գումբանեանընն խտարէի ումումիյէսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինտէ։

ԷՕՔՍԻԻՐԷՆԼԷՐԻ

ԳԱՔՔԱՆ ՀԱԳԳԷ ԷՖԷՔՍ

Էվրօբատան կէլէն գաթրան սուլարընընն քեանֆէյսինէ էգհէր ճիհէթ միւրաճաահ օլուպ, Աթինա սէնայի սէրկիսինտէն կիւմիւշ վկյագաթ միտալեասընա մազհար օլմուշ տրը։ Թատոր լամիթի օլուպ, մէյտէյի գամիէն պօղմագ։

Մէշհուր Օսմանլը վէ էհնէպի թագիպլէրին մագհարը թագտիրի օլսուղը կիպի, էզճիմլէ միւթէվէֆա Տօգթ. Խորասանճեան էֆ.նին թագտիրնամէսիյէ բրիճճանիյէի թասվիպ վէ Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ տախի թաստիգ էյլէմիշ տիր։

Իշիլէճէք սու տէրունինէ պիր գահվէ գաշըզը աթըլտըգտա, պուլաշըգ խասթալըգտարտան վըգայէ վէ մուհաֆազա խտէր։

Կէօյիւս նէկլէլէրինէ, էօքսիրիւլէրէ, էնֆլուէնցայա, պրոնշիթլէրէ, նէֆէս տարլըզընա, վէրէմին պաշլանկըճլարընա, տէրի խասթալըգլարընա վէ իտրաք եօլու բահանթըզլըզընա ֆահտէպախշ տը։

Սթանպօլընն պիլմիմէ մէշհուր տէբօ վէ էճզախանէլէրինտէ պուլընը։

Սթանպօլտա ֆիյաթը 5 ղշ. տը։